

# Bedienungsanleitung

ceety®

- GB User Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DK Betjeningsvejledning
- I Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- ES Manual de instrucciones
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 用户手册



Bitte **vor Inbetriebnahme** des Dreirades sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren.

Please read carefully **before use** of the tricycle and retain in for further use.

S.V.P. **voor in gebruik name** van de driewieler zorgvuldig lezen en voor verder gebruik goed opbergen.

Lire attentivement **avant l'utilisation** de la tricycle pour enfants et en tenir compte ultérieurement

Læs venligst grundigt igennem **før første brugtagning** af trehjulede cyke og opbevar for yderligere informationer.

Per favore, leggete questo manuale **prima di utilizzare** il triciclo e archiviatelo per l'utilizzo futuro!

Prosimy przeczytaj instrukcję **przed użytkowaniem** rowerka trójkołowego po raz pierwszy i zatrzymaj instrukcję na przyszłość.

Prosim, pozorne si precetete tento manuál pred prvím použitím této trojkolky. Uchovejte tento manuál na bezpečném místě pro možnou budoucí potřebu.

使用PUKY儿童三轮车Ceety前请认真阅读本手册，并妥善保管以备日后使用



DE	Bedienungsanleitung . . . . .	3
GB	User Manual . . . . .	8
NL	Gebruiksaanwijzing . . . . .	13
FR	Mode d'emploi . . . . .	18
DK	Betjeningsvejledning . . . . .	23
I	Istruzioni per l'uso . . . . .	28
PL	Instrukcja obsługi . . . . .	33
CZ	Návod k obsluze . . . . .	38
ES	Manual de instrucciones . . . . .	43
RU	Руководство по эксплуатации . . . . .	48
CN	用户手册 . . . . .	54



**5** ★★ ★  
Jahre  
years

**GARANTIE\***  
**WARRANTY\***

**Jetzt registrieren!**  
Garantieregistrierung/  
warranty registration:  
[garantie.puky.de](http://garantie.puky.de)



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/  
not limited to first-time buyers

\*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Dreirades CEETY. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich große Freude bereiten wird.

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Verantwortung der Eltern

Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen während des Kindertransport und Spielbetriebes weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie aber, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen.

Unterweisen Sie Kinder und Jugendliche im ordnungsgemäßen Umgang mit dem Fahrzeug, besonders hinsichtlich der richtigen Anwendung der Bremse.

Beaufsichtigen Sie sie und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

## Eignung

Beim Fahrzeug CAT S6 handelt es sich um ein Produkt mit zwei Funktionen:

### 1) Kindertransport (nur CAT S6):

Konstruiert zum Transport von einem Kind ab 18 Monaten und einer Körpergröße ab 80 cm.

Kippgefahr! Die Schultertasche darf am Dreirad mit maximal 2,5 kg belastet werden, die Netztragetasche mit maximal 6 kg.

„WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.“

### 2) Spiel-Dreirad:

Konstruiert zum Fahren für ein Kind ab 2 Jahren und einer Körpergröße ab 90 cm.

Das Spiel-Dreirad nur im geeigneten, gesicherten Spielbereich und Schonraum (z.B. Spielplatz) gebrauchen. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.

Die zugelassene Gesamtbelastung beträgt maximal 25 kg.

## Benutzungshinweise

### 1) Kindertransport (nur CAT S6):

#### WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Heben Sie das Dreirad niemals an, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
- Steigen Sie keine Treppen oder Rolltreppen mit Ihrem Kind im Wagen.
- Achten Sie darauf, dass die Bremse stets festgestellt ist, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausheben. Stellen Sie die Bremse immer fest, auch wenn Sie nur kurz anhalten!

## 2) Spiel-Dreirad:

Für den Spielbetrieb sind folgende Anbauteile immer komplett zu entfernen (Demontage teilweise mit Werkzeug):

- Schiebestange
- Schultertasche (nur CAT S6)
- Netztragetasche (nur CAT S6)
- Haken für Feststellbremse (nur CAT S6)
- Gurtsystem (nur CAT S6)
- Lehne (nur CAT S6)
- Fußstütze

Zur Wiederherstellung des Auslieferungszustandes gehen Sie von Bild 27 rückwärts vor.

Es ist erforderlich geschlossene Schuhe zu tragen. Das Dreirad darf nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall mit dem Dreirad hinauf- oder hinunterfahren können.

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

## CE-Kennzeichnung

Das Dreirad erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung.

## Typenschild

Das Typenschild ist unterhalb am hinteren Rahmen angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild im Fahrzeugpass am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

## Wartung und Pflege

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie die Verschraubungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden!

Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszutauschen. Das Fahrzeug sollte bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verbogene Teile nicht richten, sondern austauschen.

Verschleißteile: Räder, Kurbellager, Bremse, Bremskappen.

Das Dreirad darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Dreirad mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Dreirad fern. Das Dreirad darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

## Auspacken und Lieferumfang

**Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Dreirades beschädigen.**

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Schutzmaterial. Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, dann wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Die Lieferung CAT S2 besteht aus **(Bild A.1)**:

1. Rahmen inkl. Hinterachse, Räder
2. Gabel inkl. Vorderrad und Tretkurbel
3. Lenker
4. Sitz
5. Einleger
6. Kippermulde
7. Komfort-Schiebestange
8. Fußstütze

Die Lieferung CAT S6 besteht aus **(Bild A2)**:

1. Rahmen inkl. Hinterachse, Räder
2. Gabel inkl. Vorderrad und Tretkurbel
3. Lenker
4. Sitz inkl. Polster, Einleger und Gurtsystem
5. Ablageschale inkl. Netztasche
6. Komfort-Schiebestange inkl. Schultertasche
7. Fußstütze

## Montage

Die Montagehinweise befinden sich auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

**Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug (Bild B):**

1. Maulschlüssel 10 mm
2. Inbusschlüssel 5 mm

Kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken.

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Einige Montagearbeiten erfordern handwerkliches Geschick und Übung im Umgang mit Handwerkzeugen (z.B. Schraubenschlüssel). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment angezogen werden. Dieses Drehmoment ist in Newtonmeter angegeben (z.B. 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringem Drehmoment angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise noch zu locker und nicht sicher. Wenn das Drehmoment zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

**Bild 1:** Transportsicherung (Gummiband) entfernen und die Unterlegscheibe abnehmen.

**Bild 2:** Gabelschaft durch das Steuerkopfrohr, bis zum Anschlag aufsetzen. Unterlegscheibe wieder aufsetzen.

**Nasen am Gabelschaft nach hinten ausrichten.**

**Bild 3:** Lenker bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken und Schraube festdrehen. Kugelhaube anschließend fest nach unten drücken bis sie einrastet.

**Schlitze im Lenkerschaft nach hinten ausrichten.**

**Bild 4:** Schiebbestände in den Sitzhalter stecken und verriegeln.

**Achten Sie darauf, dass die Arretierung (Feder) korrekt einrastet.**

**Bild 5:** Beide Schrauben aus dem Sitzhalter herausdrehen

**Bild 6:** (nur CAT S2) Sitz und Einleger aufsetzen und festschrauben.

**Achten Sie auf den korrekten Halt des Sitzes/ Verschraubung kontrollieren.**

**Bild 7:** Sitz inkl. Lehne, Polster und Gurtsystem aufsetzen und festschrauben.

**Achten Sie auf den korrekten Halt des Sitzes/ Verschraubung kontrollieren.**

**Bild 8:** (nur CAT S6) Rückenlehne aufstellen und fixieren.

**Bild 9:** (nur CAT S2) Mulde auf die Hinterachse aufstecken, bis sie einrastet.

**Bild 10:** (nur CAT S6) Ablageschale inkl. Netztasche von schräg ob auf die Hinterachse drücken und nach hinten drücken.

**Achten Sie darauf dass die Ablageschale unter dem Sitz, am Haken einrastet.**

**Bild 11:** Die Fußstütze auf die Kurbel aufstecken und den Gurt am Rahmen befestigen.

**Bei Verwendung der Fußstütze muss der Freilauf eingeschaltet sein (Arretier-Ring von der Felge weg ziehen).**

**Bild 12:** Drehknebel um 90° drehen, damit die Lenkerarretierung aktiviert oder deaktiviert ist.

## Bedienung

**Bild 13:** Seitlichen Knopf am Gelenk drücken um die Schiebestange individuell einzustellen.

**Bild 14:** Die Sitzposition kann stufenlos verstellt werden, indem die Verschraubung etwas gelöst wird.

**Verschraubung danach wieder ausreichend festdrehen.**

**Bild 15:** (nur CAT S6) Gurtsystem Schließen und Öffnen.

**Bild 16:** (nur CAT S6) Gurtlänge einstellen.

**Bild 17:** (nur CAT S6) Feststellbremse aktivieren indem der Bremshebel bis zum einrasten gezogen wird.

Zum entriegeln den Haken seitwärts ziehen bis Bremse wieder frei ist.

**Bild 18:** Schiebestange entnehmen: Sicherheitshebel lösen, Arretierung (Feder) drücken und die Stange herausziehen.

**Bild 19:** (nur CAT S6) Rückenlehne zum Herunterklappen entriegeln.

**Bild 20:** (nur CAT S6) Ablageschale kann mit Netztragetasche komplett entnommen werden.

## Umbau zum Spiel-Dreirad:

**Bild 21:** (nur CAT S6)

Gurtsystem entfernen:

■ 2 Haken aus der Lehne entfernen

■ 3 Schrauben herausdrehen

**Bild 22:** (nur CAT S6) Polster entfernen. Einleger aus dem Polster nehmen und wieder mit dem Sitz verschrauben.

**Achten Sie auf den korrekten Halt des Sitzes/ Verschraubung kontrollieren.**

**Bild 23:** (nur CAT S6) Seitlich an der hinteren Ecke der Lehne ziehen, um diese zu entfernen.

**Bild 24:** Fussstütze abnehmen

**Bild 25:** Den Freilauf deaktivieren, damit das Kind selber treten kann: dazu den Arretier-Ring gegen die Felge schieben, bis dieser einrastet. Kurbel leicht drehen, erleichtert das Einrasten.

**Bild 26:** (nur CAT S6) Beide Schrauben an der Hinterachse herausdrehen und Achse komplett abziehen. Danach die Feststellbremse vom Rahmen abziehen und Achse wieder aufsetzen und anschrauben.

**Achten Sie auf den korrekten Halt der Achse/ Verschraubung kontrollieren.**

**Bild 27:** (nur CAT S6) Netztragetasche von der Ablageschale abziehen.

## Introduction

Congratulations on purchasing this CEETY tricycle from PUKY. You've picked a quality product that you're sure to enjoy.

This manual contains information on how to safely use and care for your tricycle. Read this manual carefully before use and hold onto it for future reference. In case of questions or problems, please contact your specialized dealer or contact us on the web: [www.puky.net](http://www.puky.net).

## Parental responsibility

When the product is used as intended, there are basically no hazards involved in transporting children and playing with the tricycle. However, keep in mind that because of the energy level and temperament of children and young people, unforeseeable situations and dangers can arise for which the manufacturer cannot be held liable.

Teach children and young people how to properly handle the tricycle and especially how to correctly use the brake.

Supervise them and alert them to any possible dangers.

## Place of use

The CAT S6 vehicle is a product with two functions:

### 1) Transporting children (only CAT S6):

Designed to transport a child 18 months of age or older who is at least 80 cm tall.

Tipping hazard! The shoulder bag is intended to carry a load of up to 2.5 kg on the tricycle. The mesh carrying bag can take a maximum of 6 kg.

"WARNING Do not let your child play with the wagon."

### 2) Play-tricycle:

Designed to be ridden by a child 2 years of age or older who is at least 90 cm tall.

Only use the play-tricycle in a suitable, secure play area and protected space (i.e. play-ground.) This vehicle does not comply with the StVZO (German road traffic regulations) and may not be used in street traffic.

The maximum approved load is 25 kg.

## User instructions

### 1) Transporting children (only CAT S6):

#### WARNING!

- Never leave your child unattended.
- Before using, ensure that all locks are closed
- When folding out or folding up the wagon, ensure that it is out of your child's reach so as to avoid injuries.
- Do not let your child play with the wagon.
- This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- Always use the restraint system.
- This product is not suitable for jogging or skating.



- Never lift the tricycle with your child on it.
- Do not climb any stairs or escalators with your child in the wagon.
- Make sure that the brake is always on before putting your child in or taking him/her out. Always put on the brake, even if you're only stopping for a moment!

## 2) Play-tricycle:

For play mode, the following attachment parts must always be removed completely (tool required for some disassembly):

- Push bar
- Shoulder bag (only CAT S6)
- Mesh carry bag (only CAT S6)
- Hook for parking brake (only CAT S6)
- Belt system (only CAT S6)
- Backrest (only CAT S6)
- Footrest

To convert back to original configuration, follow Figure 27 in reverse order.

Closed shoes are required. The tricycle may not be ridden in the vicinity of stairs, steep terrain, swimming pools or other bodies of water. Any stairs in the area should be secured such that there is no way for children to ride up or down them on the tricycle.

The product is subject to the law on liability for material defects. Damage resulting from excessive loads, trauma, inadequate maintenance or through normal wear are excluded from liability.

## CE certification

The tricycle conforms to the requirements of the European guideline 2009/48/EG on the safety of toys and is marked with a CE label.

## Nameplate

The nameplate is affixed beneath the rear frame. Use the vehicle ID card at the end of this instruction manual to write down the information from the nameplate so that you can have it readily available in case you have questions or wish to order spare parts.

## Maintenance and care

Before using, check all parts for wear and ensure that all screw connections are properly tightened. Self-locking hexagon nuts do not move freely and must be replaced once completely removed!

To maintain the high standard of design safety, any worn or defective parts must be replaced immediately with PUKY original spare parts. For safety reasons, the vehicle should not be used until it is repaired. Do not attempt to straighten any bent parts but have them replaced.

Wear parts: wheels, pedal bearings, brakes, brake caps.

The tricycle should not be cleaned with a high-pressure cleaner. Clean the tricycle with a light soapy solution and then carefully wipe the whole thing dry with a soft cloth. Keep corrosive materials (road salt, seawater, fertilizer) away from the tricycle. The tricycle should not be stored in a humid area.

## Unpacking and scope of delivery

**Do not use any sharp objects to open the packaging or remove protective material. You might accidentally damage the paint or parts of the tricycle.**

- Take all the parts out of the packaging.
- Remove the protective material. Keep all packaging material out of the reach of children; there is a risk of suffocation.
- Check that no parts are missing or damaged. In case anything is missing, please contact your specialized dealer before starting any further work.

The CAT S2 delivery comprises **(Figure A.1)**:

1. Frame, incl. rear axle, wheels
2. Fork, incl. front wheel and foot pedals
3. Handlebars
4. Seat
5. Insert
6. Tipper
7. Comfort push bar
8. Footrest

The CAT S6 delivery comprises **(Figure A2)**:

1. Frame, incl. rear axle, wheels
2. Fork, incl. front wheel and foot pedals
3. Handlebars
4. Seat, incl. cushion, insert and belt system
5. Storage tray, incl. mesh bag
6. Comfort push bar, incl. shoulder bag
7. Footrest

## Assembly

For assembly instructions, refer to the last pages of this manual.

**For assembly, you will need the following tools (Figure B):**

1. Open end wrench, 10 mm
2. Allen wrench, 5 mm

Small parts required during assembly (for example screws and washers) should be kept out of reach of small children. There is a risk of suffocation if swallowed.

Assembly must be done carefully by an adult to prevent accidents or injuries later on. Make sure to take enough time for this. Some assembly work requires manual dexterity and familiarity with tools (i.e. wrenches.) If you are not sure, please refer to your specialized dealer or a workshop.

In some places, screws need to be tightened with a specific torque. This torque is given in newton meters (i.e. 2 Nm.). If a screw is tightened with insufficient torque, the connection may be too loose and unsafe. If the torque is too great, screws and other parts can be damaged or destroyed.

**Figure 1:** Remove transport restraint (rubber band) and take off the washer.

**Figure 2:** Push fork shaft through the steering head tube until the stop. Put the washer back on.

**Align the nibs on the fork shaft to face backwards.**

**Figure 3:** Push the handlebars onto the fork shaft until the stop and tighten screw. Next, push the spherical cap down until it snaps into place.

**Align the slot on the steering shaft to face backwards.**

**Figure 4:** Insert push bar into the seat holder and lock in.

**Make sure that the catch (spring) snaps in correctly.**

**Figure 5:** Remove both screws from the seat holder

**Figure 6:** (only CAT S2) set the seat and the insert in place and attach with screws.

**Make sure that the seat is properly in position/check the screws.**

**Figure 7:** Set seat, incl. backrest, cushion and belt system, in place and attach with screws.

**Make sure that the seat is properly in position/check the screws.**

**Figure 8:** (only CAT S6) Set backrest on and fasten.

**Figure 9:** (only CAT S2) Push trough onto rear axle until it snaps into place.

**Figure 10:** (only CAT S6) Push storage tray with mesh carry bag onto the rear axle diagonally from above and push back.

**Make sure that the storage tray latches onto the hook under the seat.**

**Figure 11:** Stick the footrest onto the pedals and attach the belt on the frame.

**When using the footrest, the free-wheel hub must be switched on (pull catch ring away from the rim).**

**Figure 12:** Turn the knob 90° to enable or disable the steering lock.

### Operation

**Figure 13:** Press the side button to individually adjust the push bar.

**Figure 14:** The seat position can be continuously adjusted by slightly loosening the screw connection.

**Afterwards, twist the screw connection back on and tighten sufficiently.**

**Figure 15:** (only CAT S6) Opening and closing the belt system.

**Figure 16:** (only CAT S6) Setting belt length.

**Figure 17:** (only CAT 1SP) To put on the parking brake, pull the brake lever until it locks into place.

To unlock, pull the hook to the side until the brake is released.

**Figure 18:** To remove the push bar: unscrew the safety lever, push the catch (spring) and pull the bar out.

**Figure 19:** (only CAT S6) Unlock backrest to fold down.

**Figure 20:** (only CAT S6) Storage tray can be taken off completely, along with the mesh carry bag.

**How to convert to play-tricycle:**

**Figure 21:** (only CAT S6)

Remove belt system:

- Remove 2 hooks from the backrest
- Unscrew 3 screws

**Figure 22:** (only CAT S6) Remove cushion. Take the insert out of the cushion and screw back onto seat.

**Make sure that the seat is properly in position/check the screws.**

**Figure 23:** (only CAT S6) Pull the back corner of the backrest to the side to remove it.

**Figure 24:** Remove footrest

**Figure 25:** Disable the free-wheel hub so that the child can pedal by him/herself. To do so, press the catch ring against the rim until it snaps into place. Slightly turn the pedal to make it easier to snap the catch ring into place.

**Figure 26:** (only CAT 1SP) Unscrew both screws on the rear axle and pull axle completely off. Next, pull the parking brake off the frame, set the axle back in place and screw it back on.

**Make sure that the axle is properly in position/check the screws.**

**Figure 27:** (only CAT S6) Pull mesh carry bag off of the storage tray.

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze PUKY driewieler CEETY. U heeft hiermee een kwaliteitsproduct verworven, dat u zeker veel plezier zal bieden.

Deze handleiding bevat informatie voor een veilig gebruik en het onderhoud. Lees deze instructies zorgvuldig voor het gebruik en bewaar deze handleiding. Wendt u bij vragen of problemen tot uw verkoper of neem uw verkoper of neem contact met ons op: [www.puky.nl](http://www.puky.nl).

## Verantwoordelijkheid van de ouders

Wanneer de driewieler wordt gebruikt zoals beoogd, zijn gevaren tijdens kindervoer en het spelen grotendeels uitgesloten. Maar houdt in gedachten, dat door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kinderen en jongere, je onvoorziene situaties en gevaren kunnen optreden, die de verantwoordelijkheid van de kant van de fabrikant uitsluiten.

Instreef kinderen en adolescenten in de juiste behandeling van het voertuig, in het bijzonder het juiste gebruik van de remmen.

Houd ze in het oog en maak ze opmerkzaam op mogelijke gevaren.

## Geschiktheid

Bij voertuigen CAT S6 gaat het om een product met twee functies:

### 1) Kindervoer (uitsluitend CAT S6):

Geconstrueerd voor het vervoer van een kind vanaf 18 maanden en een lengte van 80 cm.

Gevaar voor kantelen! De schouder tas mag op de driewieler maximaal 2,5 kg wegen en het draagnet maximaal 6 kg.

“WAARSCHUWING Laat uw kind niet met de wagen spelen.”

### 2) Speel-driewieler:

Geconstrueerd voor het rijden van een kind vanaf 2 maanden en een lengte van 90 cm.

De speel-driewieler uitsluitend gebruiken op een geschikte, veilige speelplaats of veilige omgeving (bijv. speeltuin). Dit voertuig komt niet overeen met de StVZO (= Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung) Duitse Wegenverkeerswet en mogen niet op de weg gebruikt worden.

De goedgekeurde totale belasting is 25 kg.

## Gebruiksrichtlijnen

### 1) Kindervoer (uitsluitend CAT S6):

#### WAARSCHUWING!

- Laat uw kind zonder toezicht achter.
- Overtuig u zelf er voor het gebruik van, dat alle vergrendelingen gesloten zijn
- Zorg ervoor dat uw kind bij het open- en dichtklappen van de wagen buiten bereik is, om letsel te voorkomen.
- Laat uw kind spelen met de wagen.
- Dit zitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Gebruik altijd het terughoudsysteem.

- Dit product is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Til de driewieler nooit op, als uw kind er in zit.
- Gebruik geen trappen of roltrappen met uw kind in de wagen.
- Zorg ervoor dat de rem altijd wordt vastgezet alvorens uw kind in de wagen te zetten of eruit te halen. Zet de rem altijd vast, ook als je maar even stopt!

## 2) Speel-driewieler:

Voor het spelen altijd de volgende componenten volledig verwijderen (demontage deels met gereedschap):

- voetsteunen
- schouder tas (uitsluitend CAT S6)
- rugsteun (uitsluitend CAT S6)
- haak voor parkeerrem (uitsluitend CAT S6)
- gordelsysteem (uitsluitend CAT S6)
- rugsteun (uitsluitend CAT S6)
- voetsteunen

Voor het teruggaan naar de fabrieksstatus gaat u vanaf afbeelding 27 van achter naar voren.

Het kind moet gesloten schoenen dragen. Niet op de driewieler rijden in de buurt van trappen, op hellend terrein, in zwembaden en andere wateren. Trappen in de omgeving moeten afgezet worden, zodat kinderen in geen enkel geval met de driewieler omhoog of omlaag rijden.

De wettelijke aansprakelijkheid voor materiaalfouten is geldig. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud of door normale slijtage zijn uitgesloten van de aansprakelijkheid voor materiaal defecten.

## CE-markering

De driewieler voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijn 2009/48 / EG betreffende de veiligheid van speelgoed en daarom draagt de CE-markering.

## Typeplaatje

Het typeplaatje is onder het achterframe gemonteerd. Noteer de gegevens op het typeplaatje in het voertuigpasje aan het eind van deze handleiding, om bij vragen of het bestellen van onderdelen bij de hand te hebben.

## Onderhoud en verzorging

Controleer voordat het gebruik alle onderdelen op eventuele slijtage en tevens of alle verschroevingen op de juiste wijze vastzitten. Zelfborgende moeren zijn stroef en moeten na volledige demontage vervangen worden!

Om het hoge, vooraf bepaald constructie niveau van veiligheid te handhaven, moeten versleten of defecte onderdelen onmiddellijk vervangen worden door originele PUKY onderdelen. Het voertuig mag om veiligheidsredenen niet gebruikt worden, totdat het is gerepareerd. Verbogen onderdelen niet rechte trekken, maar vervangen.

Slijtdelen: Wielen, cranklagers, rem, remkappen.

De driewieler mag niet worden gereinigd met een hogedrukreiniger. Reinig de driewieler met een lichte zeepoplossing en wrijf vervolgens alles goed droog met een zachte doek. Houd corrosieve materialen (stroomroest, zeewater, meststoffen) ver weg van de driewieler. De driewieler mag niet worden opgeslagen in vochtige ruimtes.

### Uitpakken en leveringsomvang

**Gebruiken voor het openen van het pakket en voor het verwijderen van beschermend materiaal. geen scherpe voorwerpen. U zou per ongeluk de lak of delen van de driewieler kunnen beschadigen.**

- Neem alle onderdelen uit de verpakking.
- Verwijder het beschermende materiaal. Houd alle verpakkingsmateriaal ver weg van kinderen, is er verstikkingsgevaar.
- Controleer de volledigheid en het niet beschadigd zijn van de levering. Als er iets ontbreekt, dan kunt u bellen aan uw verkoper, alvorens te beginnen met verdere werkzaamheden.

De levering CAT S2 bestaat uit **(afbeelding A.1)**:

1. Frame incl. achterwielen
2. Vork incl. voorwiel en cranks
3. Stuur
4. Zitje
5. Inlegger
6. Kiepbak
7. Comfort-duwstang
8. Voetsteunen

De levering CAT S6 bestaat uit **(afbeelding A2)**:

1. Frame incl. achterwielen
2. Vork incl. voorwiel en cranks
3. Stuur
4. Zitje incl. kussen, inlegger en gordelsysteem
5. Opbergbak incl. draagnet
6. Comfort-duwstang incl. schouderdas
7. Voetsteunen

### Montage

De montage instructies bevinden zich op de laatste pagina van deze handleiding.

**Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig (afbeelding B):**

1. Steeksleutel 10 mm
2. Inbussleutel 5 mm

Kleine onderdelen, die nodig zijn tijdens de montage (bijvoorbeeld schroeven en ringen), mogen niet in de handen van kleine kinderen vallen. Er is gevaar van verstikking bij inslikken.

De montage moet zorgvuldig door een volwassene uitgevoerd worden, zodat het niet later kan leiden tot een ongeluk of letsel. Neem daarvoor voldoende tijd. Sommige montagewerkzaamheden vereisen vaardigheid en praktijk in het omgaan met gereedschap (bijv. moersleutel). Als u twijfelt, kunt u contact opnemen met uw verkoper of een werkplaats.

Op sommige plaatsen is het noodzakelijk dat schroeven worden aangedraaid tot een bepaald koppel. Dit koppel wordt uitgedrukt in Newtonmeter (bijvoorbeeld 2 Nm). Als een schroef met onvoldoende koppel wordt aangedraaid, kan de verbinding nog steeds te los en niet veilig zijn. Als het koppel te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen worden beschadigd of vernield.

**Afbeelding 1:** Transportbeveiliging (rubberband) verwijderen en de onderlegging afnemen.

**Afbeelding 2:** Binnenbalhoofdbuis door de balhoofdbuis van het frame draaien, tot aan de stopaanslag. Onderlegging er weer opzetten.

**Neus op de binnenbalhoofdbuis naar achter richten.**

**Afbeelding 3:** Stuur helemaal tot de stopaanslag van de binnenbalhoofdbuis zetten en schroeven vastdraaien. Kogelkap vervolgens stevig omlaag drukken tot deze vastklikt.

**Sleuf in de stuurpen naar achter richten.**

**Afbeelding 4:** Duwstang in de zittinghouder steken en vergrendelen.

**Zorg ervoor dat de vergrendeling (veer) correct vastklikt.**

**Afbeelding 5:** Beide schroeven van de zittinghouder eruit draaien

**Afbeelding 6:** (uitsluitend CAT S2) zijte en oplegger erin zetten en vast schroeven.

**Let op de correcte houder van het zijte/verschroefing controleren.**

**Afbeelding 7:** Zijte incl. rugleuning, kussen en gordelsysteem erin zetten en vastschroeven.

**Let op de correcte houder van het zijte/verschroefing controleren.**

**Afbeelding 8:** (uitsluitend CAT S6) rugleuning opstellen en fixeren.

**Afbeelding 9:** (uitsluitend CAT S2) bak op de achteras zetten, tot hij vastklikt.

**Afbeelding 10:** (uitsluitend CAT S6) opbergbak incl. draagnet schuin op de achteras drukken en naar achter drukken.

**Let erop, dat de opbergbak onder het zijte aan de haak vastklikt.**

**Afbeelding 11:** De voetsteunen op de crank zetten en de gordel aan het frame bevestigen.

**Bij gebruik van de voetsteunen, moet de vrijloop ingeschakeld worden (borging van de velg wegtrekken).**

**Afbeelding 12:** Draaiknop tot 90° draaien, zodat de stuurvergrendeling wordt geactiveerd of gedeactiveerd.



**Bediening**

**Afbeelding 13:** Zijknop aan de scharnier drukken om de duwstang individueel in te stellen.

**Afbeelding 14:** De zitpositie kan traploos ver-  
steld worden door de schroef enigszins los te draaien.

**Verschroeving daarna weer voldoende vastdraaien.**

**Afbeelding 15:** (uitsluitend CAT S6) gordel-  
systeem openen en sluiten.

**Afbeelding 16:** (uitsluitend CAT S6) gordel-  
lengte instellen.

**Afbeelding 17:** (uitsluitend CAT S6) parkeer-  
rem, wordt de remhendel aangetrokken totdat  
deze klikt.

Voor het ontgrendelen de haak zijwaarts  
trekken tot de rem weer vrij is..

**Afbeelding 18:** Duwstang verwijderen: veilig-  
heidshendel losmaken, vergrendeling (veer)  
indrukken en de stang eruit trekken.

**Afbeelding 19:** (uitsluitend CAT S6) rugleu-  
ning voor het neerklappen ontgrendelen.

**Afbeelding 20:** (uitsluitend CAT S6) opberg-  
vak kan volledig met draagnet verwijderd  
worden.

**Ombouwen naar speel-driewieler:**

**Afbeelding 21:** uitsluitend CAT S6

Gordelsysteem: verwijderen:

- 2 haken uit de rugleuning verwijderen
- 3 schroefje eruit draaien

**Afbeelding 22:** (uitsluitend CAT S6) kussen  
verwijderen. Inlegger uit het kussen halen en  
weer aan het zitje weer vastschroeven.

**Let op de correcte houder van het zitje/  
verschroeving controleren.**

**Afbeelding 23:** (uitsluitend CAT S6) Aan de  
zijkant op de achterste hoek van de leuning  
trekken, om deze te verwijderen.

**Afbeelding 24:** Verwijder voetensteun

**Afbeelding 25:** De vrijloop deactiveren, zodat  
het kind zelf kan trappen: daartoe de borging  
tegen de velg duwen tot deze klikt. De crank  
lichtjes draaien, vergemakkelijkt het inrasteren.

**Afbeelding 26:** (uitsluitend CAT S6) Beide  
schroeven op de achteras eruit nemen en de  
as er volledig eraf trekken. Vervolgens de par-  
keerrem van het frame aftrekken en as weer  
erop zetten en vastschroeven.

**Let op de correcte houder van het zitje/  
verschroeving controleren.**

**Afbeelding 27:** (uitsluitend CAT S6) draagnet  
van de opbergbak aftrekken.

## Introduction

Félicitations pour l'achat de ce tricycle PUKY CEETY. Par cet achat, vous avez acquis un produit de qualité qui vous apportera certainement beaucoup de bonheur.

Ce mode d'emploi contient des informations sur l'utilisation sûre et sur l'entretien. Veuillez le lire consciencieusement avant utilisation et conservez-le. Pour toute question ou difficulté, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou utiliser notre page internet de contact : <http://www.puky.fr>.

## Responsabilité des parents

En utilisation conforme, les mises en danger pendant le transport des enfants et l'utilisation du jouet sont largement exclues. Rappelez-vous néanmoins, que des situations et des dangers imprévisibles peuvent survenir du fait des besoins naturels de mouvement et le tempérament des enfants et des jeunes, et excluent de ce fait la responsabilité du fabricant.

Instruisez vos enfant et jeunes à la manipulation conforme de ce véhicule, en particulier au regard de l'utilisation correcte des freins.

Gardez-les sous surveillance et soyez conscients des dangers potentiels.

## Aptitude

Sur le modèle CAT S6, il s'agit d'un produit avec deux fonctions :

### 1) Transport des enfants (uniquement CAT S6) :

Conçu pour le transport d'un enfant à partir de 18 mois et à partir d'une taille de 80 cm !

Risque de chute ! Le sac à bandoulière doit être chargé de 2,5 kg maximum, le sac de transport en filet de 6 kg maximum.

« AVERTISSEMENT : Ne laissez pas votre enfant jouer avec le chariot. »

### 2) Tricycle-jouet :

Conçu pour la conduite par un enfant à partir de 2 ans et à partir d'une taille de 90 cm !

Utiliser le tricycle-jouet uniquement dans un espace de jeu et un espace aménagé (p. ex. aire de jeu) sécurisé et approprié. Ce véhicule ne répond pas au code de la route (StVZO) et ne doit pas être utilisé dans la circulation routière.

La charge totale maximale autorisée s'élève à 25 kg maximum.

## Recommandations d'utilisation

### 1) Transport des enfants (uniquement CAT S6) :

#### AVERTISSEMENT !

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
- Avant l'usage, assurez-vous que tous les systèmes de verrouillage sont fermés
- Lorsque vous ouvrez ou repliez le chariot, assurez-vous que votre enfant est hors de portée, afin d'éviter les blessures.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec le chariot.
- Ce siège ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.

- Utilisez toujours le système de retenue.
- Ce produit ne convient pas pour la course à pieds ou le patin.
- Ne soulevez jamais le tricycle lorsqu'un enfant s'y trouve.
- Ne montez pas des escaliers ou des escalators avec votre enfant dans le chariot.
- Veillez à ce que le frein soit toujours enclenché avant d'installer ou de retirer votre enfant. Fixez toujours le frein, y compris lorsque vous vous arrêtez succinctement !

## 2) Tricycle-jouet :

En mode jeu, il faut toujours retirer complètement les éléments suivants (démontage en partie avec un outil) :

- canne de poussée
- sac à bandoulière (uniquement CAT S6)
- sac de transport en filet (uniquement CAT S6)
- crochet de frein à main (uniquement CAT S6)
- système de sangle (uniquement CAT S6)
- dossier (uniquement CAT S6)
- repose-pieds

Pour le rétablissement de l'état à la livraison, procédez en ordre inverse à partir de l'image 27.

Il est indispensable de porter des chaussures fermées. Le tricycle ne doit pas être utilisé à proximité d'escaliers, de terrains en pente, de piscines et autres eaux courantes. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de telle

façon que les enfants ne puissent en aucun cas y accéder avec le tricycle.

La garantie légale contre les défauts matériels s'applique. Les dommages survenus suite à une sollicitation non-conforme, des traces de violence, un entretien insuffisant ou suite à l'usure normale sont exclus de la garantie contre les défauts matériels.

## Marquage CE

Le tricycle répond aux exigences de la directive européenne 2009/48/CE en matière de sécurité des jouets et porte ainsi le marquage CE.

## Panneau de type

Le panneau de type est apposé sous l'arrière du cadre. Notez les données du panneau de type dans la fiche d'identification du véhicule située à la fin de ce mode d'emploi, afin de les avoir à disposition en cas de questions ou de commandes de pièces de rechange.

## Maintenance et entretien

Contrôlez l'absence d'usure possible de toutes les pièces avant utilisation, ainsi que la bonne tenue de tous les raccords vissés. Les écrous auto-bloquants tournent difficilement et doivent être remplacés après le démontage complet !

Afin que le niveau élevé de sécurité, constructif prédéfini soit maintenu, il faut remplacer immédiatement les pièces usées ou défectueuses par des pièces originales de PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à la remise en état. Ne pas redresser les pièces tordues, mais les remplacer.

Pièces d'usures : Roues, palier de manivelle, frein, capuchons de frein.

Il ne faut pas nettoyer le tricycle avec un nettoyeur haute-pression. Nettoyez le tricycle avec une solution légèrement savonneuse et essuyez ensuite toutes les parties correctement à l'aide d'un chiffon doux. Maintenez les matériaux corrosifs (sel, eau de mer, engrais) éloignés du tricycle. Il ne faut pas stocker le tricycle dans des salles humides.

## Déballage et contenu de la livraison

**N'utilisez pas d'objets tranchants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez endommager par erreur la peinture ou une pièce du tricycle.**

- Retirez toutes les pièces de l'emballage.
- Retirez le matériel de protection. Maintenez tous les matériels d'emballage à distance des enfants, il y a un risque d'étouffement.
- Vérifiez l'intégralité et l'intégrité de la livraison. Si une pièce devait manquer, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé avant de commencer tous travaux.

La livraison du CAT S2 est composée de **(illustration A.1)** :

1. Châssis, essieu arrière et roues incl.
2. Fourche, roue avant et bras de manivelle incl.
3. Guidon
4. Siège
5. Assise

6. Benne basculante
7. Canne de poussée confort
8. Repose-pieds

La livraison du CAT S6 est composée de **(illustration A2)** :

1. Châssis, essieu arrière et roues incl.
2. Fourche, roue avant et bras de manivelle incl.
3. Guidon
4. Siège, coussin, assise et système de sangle inclus
5. Bac de rangement, sac filet incl.
6. Canne de poussée confort, sac en bandoulière incl.
7. Repose-pieds

## Montage

Les consignes de montage sont disponibles à la dernière page de ce mode d'emploi.

**Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants (illustration B) :**

- Clé plate 10 mm
- Clé à six pans 5 mm

Les petites pièces qui sont nécessaires pendant le montage (par exemple les vis et les rondelles), ne doivent pas arriver entre les mains des petits enfants. Il y a un risque d'étouffement par ingestion.

Le montage doit être effectué consciencieusement par une personne adulte, afin que des accidents ou des blessures ne surviennent pas

ultérieurement. Prenez suffisamment de temps à cet effet. Certains travaux de montage nécessitent une habileté pour le bricolage et de l'expérience dans la manipulation des outils à main (p. ex. clé de serrage). Si vous avez un doute, veuillez-vous adresser à votre commerçant spécialisé ou à un atelier.

Sur certains points, il est nécessaire que les vis soient serrées avec un couple de serrage défini. Ce couple de serrage est indiqué en mètre Newton (p. ex. 2 Nm). Si une vis est serrée avec un couple trop faible, le raccord est potentiellement trop lâche et pas sûr. Si le couple de serrage est trop élevé, les vis et autres pièces peuvent être endommagées et détruites.

**Illustration 1 :** Retirer la sécurité de transport (élastique) et enlever la rondelle d'arrêt.

**Illustration 2 :** Insérer la tige de fourche à travers le tube du guidon jusqu'à la butée. Remettre la rondelle d'arrêt.

**Orientez vers l'arrière le nez de la tige de fourche.**

**Illustration 3 :** Insérer le guidon sur la tige de fourche jusqu'à la butée et serrer la vis. Ensuite, presser fermement la calotte vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée.

**Orientez vers l'arrière la fente de la tige de fourche.**

**Illustration 4 :** Insérer la canne de poussée dans le support de siège et la verrouiller.

**Veillez à ce que la butée (ressort) soit correctement enclenchée.**

**Illustration 5 :** Dévisser les deux vis du support de siège

**Illustration 6 :** (uniquement CAT S2) Mettre en place le siège et l'assise et visser fermement.

**Veillez à la stabilité du siège/contrôlez le serrage des vis.**

**Illustration 7 :** Mettre en place le siège avec le dossier, le coussin et le système de sangle et visser fermement.

**Veillez à la stabilité du siège/contrôlez le serrage des vis.**

**Illustration 8 :** (uniquement CAT S6) Mettre en place le dossier et le fixer.

**Illustration 9 :** (uniquement CAT S2) Fixer la benne sur l'essieu arrière, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

**Illustration 10 :** (uniquement CAT S6) Appuyer en biais sur l'essieu arrière du bac de rangement et du sac en filet et appuyer vers l'arrière.

**Veillez à ce que le bac de rangement s'enclenche au crochet sous le siège.**

**Illustration 11 :** Enclencher les repose-pieds sur la manivelle et fixer la sangle au cadre.

**Lors de l'utilisation des repose-pieds, la roue libre doit être enclenchée (tirer la bague d'arrêt hors de la jante).**

**Illustration 12 :** Tourner la manette rotative de 90° afin d'activer ou de désactiver le verrouillage du guidon.

## Utilisation

**Illustration 13 :** Appuyer sur le bouton latéral de l'articulation pour régler la canne de poussée de manière personnalisée.

**Illustration 14 :** La position d'assise peut être réglée en continu en desserrant légèrement le raccord vissé.

**Ensuite, resserrer suffisamment le raccord vissé.**

**Illustration 15 :** (uniquement CAT S6) Fermer et ouvrir le système de sangle.

**Illustration 16 :** (uniquement CAT S6) Régler la longueur de sangle.

**Illustration 17 :** (uniquement CAT S6) Activer le frein à main en tirant le levier de frein jusqu'à l'encliquetage.

Pour déverrouiller, tirer le crochet sur le côté jusqu'à ce que le frein soit libéré.

**Illustration 18 :** Retirer la canne de poussée : Déserrer le levier de sécurité, appuyer sur la butée (ressort) et tirer la canne.

**Illustration 19 :** (uniquement CAT S6) Déverrouiller le dossier à déployer.

**Illustration 20 :** (uniquement CAT S6) Le bac de rangement et le sac en filet peuvent être entièrement retirés.

## Démontage en tricycle-jouet :

**Illustration 21 :** (uniquement CAT S6)

Retirer le système de sangle :

- retirer les 2 crochets du dossier
- desserrer les 3 vis

**Illustration 22 :** (uniquement CAT S6) Retirer le coussin. Enlever l'assise du coussin et le revisser au siège.

**Veillez à la stabilité du siège/contrôlez le serrage des vis.**

**Illustration 23 :** (uniquement CAT S6) Tirer latéralement sur le coin du dossier pour le retirer.

**Illustration 24 :** Enlever les repose-pieds

**Illustration 25 :** Désactiver la roue libre afin que l'enfant puisse s'installer tout seul : pour cela, pousser la bague d'arrêt contre la jante jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Tourner légèrement la manivelle pour faciliter l'enclenchement.

**Illustration 26 :** (uniquement CAT S6) Dévisser les deux vis de l'essieu arrière et retirer entièrement l'axe. Ensuite, retirer le frein à main du châssis et remettre en place et visser l'axe.

**Veillez à la stabilité de l'axe/contrôlez le serrage des vis.**

**Illustration 27 :** (uniquement CAT S6) Retirer le sac en filet du bac de rangement.

## Indledning

Tillykke med købet af den trehjulede PUKY-cykel CEETY. Du har købt et kvalitetsprodukt, som du sikkert bliver glad for.

Denne vejledning indeholder informationer om sikker drift og om pleje. Læs denne vejledning grundigt igennem inden ibrugtagning, og opbevar den godt. Ved spørgsmål eller problemer bedes du kontakte din forhandler eller benytte vores internetkontakt: [www.puky.net/dk](http://www.puky.net/dk).

## Forældres ansvar

Ved korrekt anvendelse er farer under transporten af børn og driften stort set udelukket. Men husk på, at der kan opstå uventede situationer og farer, som producenten ikke hæfter for, pga. børns og unges naturlige behov for bevægelse og deres temperament.

Instruer børn og unge i den korrekte omgang med køretøjet, særligt med henblik på den korrekte anvendelse af bremsen.

Hold dem under opsyn, og gør dem opmærksomme på mulige farer.

## Anvendelse

Køretøjet CAT S6 er et produkt med to funktioner:

### 1) Transport af børn (kun CAT S6):

Konstrueret til transporten af et barn fra 18 måneder og en størrelse fra 80 cm.

Vippefare! Skuldertasken på den trehjulede cykel må belastes med maks. 2,5 kg, bærenettet med maks. 6 kg.

„ADVARSEL Børn må ikke lege med vognen.“

### 2) Trehjulet legecykel:

Konstrueret til kørsel for et barn fra 2 år og en størrelse fra 90 cm.

Den trehjulede legecykel må kun bruges i egnede, sikrede legeområder og beskyttede områder (f.eks. legeplads). Dette køretøj er ikke i overensstemmelse med StVZO (den tyske færdselslov) og må ikke anvendes i trafikken.

Den tilladte samlede belastning er maks. 25 kg.

## Brugsoplysninger

### 1) Transport af børn (kun CAT S6):

#### ADVARSEL!

- Barnet skal altid være under opsyn.
- Sikr før brug, at alle låse er lukkede.
- Sikr, at barnet er tilstrækkeligt langt væk, når vognen klappes op og klappes sammen for at undgå skader.
- Børn må ikke lege med vognen.
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- Anvend altid fastholdelsessystemet.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller løb på rulleskøjter.
- Løft aldrig den trehjulede cykel, når barnet sidder i den.
- Gå aldrig op ad trapper eller rulletrapper, når barnet befinder sig i vognen.
- Sørg for, at bremsen altid er slået til, inden du sætter dit barn i eller løfter det ud af vognen. Slå altid bremsen til, også når du bare holder en kort pause!

## 2) Trehjulet legecykel:

Til driften skal følgende monteringsdele altid fjernes helt (afmontering delvist med værktøj):

- Skubbestang
- Skuldertaske (kun CAT S6)
- Bærenet (kun CAT S6)
- Krog til håndbremse (kun CAT S6)
- Selesystem (kun CAT S6)
- Ryglæn (kun CAT S6)
- Fodstøtte

Til gendannelsen af leveringstilstanden skal monteringen foretages i omvendt rækkefølge fra billede 27.

Det er påkrævet at bære lukkede sko. Man må ikke køre på den trehjulede cykel i nærheden af trapper, svømmebassiner og andre vandløb eller ned ad bakke. Trapper i nærheden skal sikres på en sådan måde, at børn under ingen omstændigheder kan køre op eller ned ad dem.

Den lovmæssige fejlhæftelse er gældende. Skader, som opstår pga. ukorrekt belastning, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller pga. almindeligt slid, er udelukket fra fejlhæftelsen.

### CE-mærkning

Den trehjulede cykel opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EG om sikkerhed af legetøj og bærer derfor CE-mærkningen.

## Typeskilt

Typeskiltet er anbragt for neden på den bagerste ramme. Noter oplysningerne på typeskiltet i køretøjsbogen i slutningen af denne betjeningsvejledning for at have dem ved hånden ved spørgsmål eller bestillinger af reservedele.

## Vedligeholdelse og pleje

Kontroller alle dele før brug for muligt slid, samt om skrueforbindelserne sidder korrekt. Selvspændende møtrikker bevæger sig tungt og skal erstattes efter en fuldstændig afmontering!

For at opretholde det høje, konstruktivt definerede sikkerhedsniveau skal slidte eller defekte dele omgående udskiftes med originale PUKY-reservedele. Køretøjet bør af sikkerhedshensyn ikke bruges før istandsættelsen. Bøjede dele må ikke rettes ud, men skal udskiftes.

Sliddele: Hjul, krank, bremse, bremsekapper.

Den trehjulede cykel må ikke rengøres med en højtryksrenser. Rengør den trehjulede cykel med en let sæbeopløsning, og tør derefter det hele omhyggeligt med en blød klud. Hold den trehjulede cykel væk fra korrosionsfremmende materialer (vejsalt, havvand, gødning). Den trehjulede cykel må ikke opbevares i fugtige rum.



**Udpakning og leveringsomfang**

**Brug ingen skarpe genstande til at åbne emballagen og fjerne beskyttelsesmateriale. Du kan ved et tilfælde komme til at beskadige lakeringen eller dele af den trehjulede cykel.**

- Fjern alle dele fra emballagen.
- Fjern beskyttelsesmateriale. Opbevar alt emballagemateriale utilgængeligt for børn pga. kvælningsfare.
- Kontroller, om leveringen er komplet og uskadt. Hvis der skulle mangle noget, så kontakt din forhandler, inden du fortsætter med yderligt arbejde.

Leveringen CAT S2 består af **(billede A.1)**:

1. Ramme inkl. bagaksel, hjul
2. Gaffel inkl. forhjul og pedalarm
3. Styr
4. Sæde
5. Siddeskål
6. Tippelad
7. Komfort-skubbestang
8. Fodstøtte

Leveringen CAT S6 består af **(billede A2)**:

1. Ramme inkl. bagaksel, hjul
2. Gaffel inkl. forhjul og pedalarm
3. Styr
4. Sæde inkl. polstring, siddeskål og selesystem
5. Afsætningsskål inkl. bærenet
6. Komfort-skubbestang inkl. skuldertaske
7. Fodstøtte

**Montering**

Monteringsoplysningerne står på de sidste sider i denne vejledning.

**Til monteringen har du brug for følgende værktøj (billede B):**

1. Gaffelnøgle 10 mm
2. Unbrakonøgle 5 mm

Små dele, som man har brug for ved monteringen (for eksempel skruer og skiver), skal opbevares utilgængeligt for børn. Der er kvælningsfare, hvis man sluger dem.

Monteringen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, så der ikke senere opstår ulykker eller skader. Tag dig god tid til det. Noget monteringsarbejde kræver håndværksmæssig kunnen og øvelse i omgangen med håndværktøj (f.eks. skruenøgle). Hvis du ikke er sikker, så kontakt din forhandler eller et værksted.

Nogle steder er det nødvendigt at spænde skrue med et bestemt drejningsmoment. Dette drejningsmoment bliver angivet i newtonmeter (f.eks. 2 Nm). Hvis en skrue spændes med et for lavt drejningsmoment, er forbindelsen muligvis for løs og ikke sikker. Hvis drejningsmomentet er for højt, kan skrue og andre dele blive beskadiget og ødelagt.

**Billede 1:** Fjern transportsikringen (gummibånd), og aftag underlagsskiven.

**Billede 2:** Påsæt gaffelskafte gennem styrehovedrøret hen til anslaget. Påsæt underlagsskiven igen.

**Juster næserne på gaffelskafte bagud.**

**Billede 3:** Sæt styret på gaffelskafte hen til anslaget, og spænd skrue. Tryk kugleskærmen efterfølgende hårdt ned ad, indtil den falder i hak.

**Juster slidsten i styrskafte bagud.**

**Billede 4:** Sæt skubbestangen ind i sædeholderen, og lås den.

**Sørg for, at låsen (fjeder) falder korrekt i hak.**

**Billede 5:** Drej begge skrue ud af sædeholderen

**Billede 6:** (kun CAT S2) Påsæt sædet og sidde-skålen, og skrue dem fast.

**Sørg for, at sædet sidder korrekt/ kontroller skrueforbindelsen.**

**Billede 7:** Påsæt sædet inkl. ryglæn, polstring og selesystem, og skrue dem fast.

**Sørg for, at sædet sidder korrekt/ kontroller skrueforbindelsen.**

**Billede 8:** (kun CAT S6) Stil ryglænet op, og fikser det.

**Billede 9:** (kun CAT S2) Sæt ladet på bagakslen, indtil det falder i hak.

**Billede 10:** (kun CAT S6) Tryk afsætningsskålen inkl. bærenet skråt ovenfra på bagakslen, og tryk den bagud.

**Sørg for, at afsætningsskålen falder i hak på kroge under sædet.**

**Billede 11:** Sæt fodstøtten på armen, og fastgør remmen på rammen.

**Ved anvendelse af fodstøtten skal friløbet være aktiveret (træk låseringen væk fra fælgen).**

**Billede 12:** Drej spændepinden 90°, så styrlåsen er aktiveret eller deaktiveret.

**Betjening**

**Billede 13:** Tryk knappen på siden på leddet for at indstille skubbestangen individuelt.

**Billede 14:** Sædepositionen kan justeres trinløst ved at løsne skrueforbindelsen lidt.

**Spænd skrueforbindelsen derefter igen tilstrækkeligt.**

**Billede 15:** (kun CAT S6) Åbn og luk selesystemet.

**Billede 16:** (kun CAT S6) Indstil selelængden.

**Billede 17:** (kun CAT S6) Aktiver håndbremsen ved at trække i bremsearmen, indtil den falder i hak.

For at låse den op trækkes krogen til siden, indtil bremsen er løsnet igen.

**Billede 18:** Aftag skubbestangen: Løsn sikkerhedsarmen, tryk på låsen (fjeder), og træk stangen ud.

**Billede 19:** (kun CAT S6) Lås ryglænet op for at klappe det ned.

**Billede 20:** (kun CAT S6) Afsætningsskålen kan aftages helt sammen med bærenettet.

**Ombygning til trehjulet legecykel:**

**Billede 21:** (kun CAT S6)

Fjern selesystemet:

■ Fjern 2 kroge fra ryglænet

■ Skru 3 skruer ud

**Billede 22:** (kun CAT S6) Fjern polstringen. Tag siddeskålen ud af polstringen, og skru den sammen med sædet igen.

**Sørg for, at sædet sidder korrekt/ kontroller skrueforbindelsen.**

**Billede 23:** (kun CAT S6) Træk på siden på ryglænets bagerste hjørne for at fjerne det.

**Billede 24:** Aftag fodstøtten

**Billede 25:** Deaktiver friløbet, så barnet kan træde selv: Skub dertil låseringen mod fælgen, indtil den falder i hak. Drej armen lidt, det gør det nemmere at få låseringen til at falde i hak.

**Billede 26:** (kun CAT S6) Skru begge skruer ud på bagakslen, og træk akslen helt af. Træk derefter håndbremsen af rammen, sæt akslen på igen, og skru den fast.

**Sørg for, at akslen sidder korrekt/ kontroller skrueforbindelsen.**

**Billede 27:** (kun CAT S6) Træk bærenettet af siddeskålen.

## Introduzione

Complimenti per aver scelto questo triciclo PUKY CEETY. Avete acquistato un prodotto di qualità che vi darà sicuramente grandi soddisfazioni.

Le presenti istruzioni contengono informazioni sull'utilizzo sicuro e sulla manutenzione del prodotto. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'utilizzo e di conservarle per riferimenti futuri. In caso di domande o di problemi vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato oppure di contattarci tramite il nostro sito web: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Responsabilità dei genitori

Se il prodotto viene utilizzato conformemente alla sua destinazione, eventuali rischi durante il gioco sono praticamente esclusi. Tuttavia va considerato che a causa del naturale bisogno di movimento e della vivacità di bambini e ragazzi possono verificarsi situazioni e pericoli imprevedibili, che escludono qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.

Insegnate ai bambini e ai ragazzi come utilizzare in modo appropriato il triciclo, in particolare per quanto riguarda il freno.

Sorvegliateli e richiamate la loro attenzione sui potenziali pericoli.

## Idoneità del prodotto

Il triciclo CAT S6 è un prodotto con due funzioni:

### 1) Trasporto bambini (solo CAT S6):

Costruito per il trasporto di bambini a partire dai 18 mesi e di statura superiore a 80 cm.

Pericolo di ribaltamento! La borsa a tracolla può sostenere un peso massimo di 2,5 kg, mentre la borsa a rete sul triciclo può sostenere un peso massimo di 6 kg.

“ATTENZIONE Non lasciate giocare il vostro bambino con il passeggino.”

### 2) Triciclo da gioco:

Costruito per il trasporto di bambini a partire dai 2 anni e di statura superiore a 90 cm.

Il triciclo da gioco deve essere utilizzato esclusivamente in una zona sicura, protetta e adatta al gioco (ad es. parco giochi). Il triciclo non è conforme alle norme del Codice della Strada e non può essere utilizzato su strada.

Il peso complessivo ammesso è pari a massimo 25 kg.

## Istruzioni per l'uso

### 1) Trasporto bambini (solo CAT S6):

#### ATTENZIONE!

- Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.
- Prima dell'utilizzo, assicuratevi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.
- Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del passeggino.

- Non lasciate giocare il vostro bambino con il passeggino.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
- Questo prodotto non è adatto per fare jogging o andare con i pattini.
- Non sollevate mai il triciclo quando il bambino è al suo interno.
- Non salite scale o scale mobili con il bambino dentro al passeggino.
- Assicuratevi che il freno sia correttamente inserito quando mettete a sedere o sollevate il bambino. Inserite il freno anche durante le soste brevi!

## 2) Triciclo da gioco:

Durante il gioco i seguenti accessori devono essere completamente rimossi (smontaggio in parte con uso di utensili):

- Barra di spinta
- Borsa a tracolla (solo CAT S6)
- Borsa a rete (solo CAT S6)
- Gancio per il freno di stazionamento (solo CAT S6)
- Sistema di ritenuta (solo CAT S6)
- Schienale (solo CAT S6)
- Poggiapiedi

Per ripristinare lo stato originale del prodotto tornate alla figura 27.

È necessario indossare calzature chiuse. Non è consentito utilizzare il triciclo in prossimità di scale, tratti in pendenza, piscine o comunque vicino all'acqua. Eventuali scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza in modo che il bambino non possa percorrerle a bordo del triciclo.

Al prodotto si applica la legge in materia di responsabilità per danno da prodotti difettosi. Da quest'ultima sono esclusi danni causati da sollecitazioni inappropriate, uso della forza, manutenzione insufficiente o normale usura.

## Marchatura CE

Il triciclo è conforme ai requisiti della Direttiva europea 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli e riporta pertanto il marchio CE.

## Targhetta

La targhetta è posizionata in basso, sulla parte posteriore del telaio. Annotate i dati sulla targhetta sul libretto del mezzo alla fine di queste istruzioni per l'uso, per averli a portata di mano in caso di domande o di ordini di pezzi di ricambio.

## Manutenzione e cura

Prima dell'utilizzo, controllate l'eventuale usura di tutti i componenti e verificate che i giunti a vite siano posizionati nella rispettiva sede. I dadi autobloccanti sono difficili da allentare e dopo aver smontato completamente il prodotto devono essere sostituiti!

Per mantenere l'elevato livello di sicurezza costruttivo è necessario sostituire immediatamente componenti usurati o difettosi con ricambi originali PUKY. Per motivi di sicurezza il triciclo non dovrebbe essere utilizzato finché non è stato completato l'assemblaggio. Non raddrizzate eventuali componenti deformati ma sostituiteli.

Componenti soggetti a usura: ruote, cuscinetti, manovella, freni, calotte dei freni.

Non pulite il triciclo con idropulitrici. Pulite il prodotto utilizzando acqua leggermente saponata e successivamente asciugate tutto accuratamente con un panno morbido. Conservate il triciclo lontano da materiali corrosivi (sale antigelo, acqua di mare, fertilizzanti). Non conservate il triciclo in locali umidi.

## Disimballaggio e contenuto della confezione

**Non utilizzate oggetti taglienti per l'apertura dell'imballaggio e per la rimozione del materiale di protezione. Potreste danneggiare accidentalmente la vernice o componenti del triciclo.**

- Estraiete tutti i componenti dall'imballaggio.
- Rimuovete il materiale di protezione. Conservate il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Verificate la completezza e l'integrità del contenuto della confezione. Se dovesse mancare qualcosa, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato prima di procedere con ulteriori interventi.

La confezione contiene (**Figura A.1**):

1. telaio, incl. asse posteriore e ruote
2. forcella, incl. ruota anteriore e manovella dei pedali
3. manubrio
4. sedile
5. imbottitura
6. vaschetta posteriore ribaltabile
7. barra di spinta comfort
8. poggiatesta

La confezione CAT S6 contiene (**Figura A.2**):

1. telaio, incl. asse posteriore e ruote
2. forcella, incl. ruota anteriore e manovella dei pedali
3. manubrio
4. sedile, incl. cuscino, imbottitura e sistema di ritenuta
5. vassoio portaoggetti, incl. borsa a rete
6. barra di spinta comfort, incl. borsa a tracolla
7. poggiatesta

## Montaggio

Le istruzioni di montaggio sono riportate nelle ultime pagine delle presenti istruzioni per l'uso.

**Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:**

1. chiave a forchetta 10 mm
2. chiave a brugola 5 mm

Conservate le piccole parti necessarie durante il montaggio (ad esempio viti e rondelle) al di fuori della portata dei bambini. Possono comportare pericolo di soffocamento se ingerite.

Il montaggio deve essere eseguito in modo accurato da una persona adulta per evitare successivi incidenti o lesioni. Prendetevi pertanto tutto il tempo necessario per tale operazione. Alcuni interventi di montaggio richiedono una buona abilità nei lavori manuali e una certa pratica nell'utilizzo di utensili (ad es. chiave inglese). Nel dubbio, vi consigliamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato o a un'officina.

In alcuni punti è necessario serrare le viti rispettando una determinata coppia di serraggio. Quest'ultima viene espressa in Newton per metro (ad es. 2 Nm). Se una vite viene serrata con una coppia di serraggio troppo ridotta, il collegamento risulterà probabilmente ancora troppo allentato e quindi non sicuro. Se invece la coppia di serraggio è eccessiva, le viti e gli altri componenti possono venire danneggiati e rovinati.

**Figura 1:** Rimuovere la protezione per il trasporto (nastro di gomma) e togliere la rondella.

**Figura 2:** Inserire il tubo della forcella attraverso il tubo di supporto del manubrio, fino all'arresto. Inserire nuovamente la rondella.

**Orientare le alette sul tubo della forcella verso la parte posteriore.**

**Figura 3:** Inserire il manubrio sul tubo della forcella fino all'arresto e serrare saldamente la vite. Successivamente spingere verso il basso la calotta sferica fino all'innesto.

**Orientate la fessura nel tubo del manubrio verso la parte posteriore.**

**Figura 4:** Inserire la barra di spinta nel supporto del sedile e bloccarla.

**Accertarsi che il dispositivo di blocco (molla) scatti correttamente in posizione.**

**Figura 5:** Rimuovere, svitandole, entrambe le viti dal supporto del sedile.

**Figura 6:** (solo CAT S2) Inserire il sedile e l'imbottitura e avvitarli saldamente.

**Accertarsi del corretto fissaggio del sedile/verificare il corretto avvitarlo.**

**Figura 7:** Inserire il sedile, incl. cuscino, imbottitura e sistema di ritenuta e avvitarlo saldamente

**Accertarsi del corretto fissaggio del sedile/verificare il corretto avvitarlo.**

**Figura 8:** (solo CAT S6) Posizionare e fissare lo schienale.

**Figura 9:** (solo CAT S2) Inserire la vaschetta sull'asse posteriore fino all'innesto.

**Figura 10:** (solo CAT S6) Spingere il vassoio portaoggetti, borsa a rete inclusa, inclinandolo sull'asse verso la parte posteriore.

**Accertarsi che il vassoio portaoggetti sia agganciato sotto il sedile.**

**Figura 11:** Inserire il poggipiedi sulla manovella e fissare la cintura al telaio.

**Quando si utilizza il poggipiedi deve essere attivato il dispositivo di corsa libera (rimuovete dal cerchione l'anello di blocco).**

**Figura 12:** Ruotare la manopola di 90° per attivare o disattivare il bloccasterzo.

### Utilizzo

**Figura 13:** Per regolare la barra di spinta premere il bottone a lato del manubrio.

**Figura 14:** La posizione di seduta è regolabile a piacimento, allentando leggermente le viti.

**Dopo tale operazione serrare di nuovo saldamente le viti.**

**Figura 15:** (solo CAT S6) Chiudere e aprire il sistema di ritenuta.

**Figura 16:** (solo CAT S6) Regolare la lunghezza della cintura.

**Figura 17:** (solo CAT S6) Attivare il freno di stazionamento tirando la leva del freno fino allo scatto.

Per disattivarlo tirare lateralmente il gancio finché il freno è libero.

**Figura 18:** Rimuovere la barra di spinta: allentare la leva di sicurezza, premere il dispositivo di blocco (molla) ed estrarre la barra.

**Figura 19:** (solo CAT S6) Sbloccare lo schienale per il ribaltamento.

**Figura 20:** (solo CAT S6) Il vassoio portaoggetti e la borsa a rete possono essere rimossi completamente.

### Trasformazione in triciclo da gioco:

**Figura 21:** (solo CAT S6)

Rimuovere il sistema di ritenuta:

- Rimuovere i 2 ganci dallo schienale
- Svitare 3 viti

**Figura 22:** (solo CAT S6) Rimuovere il cuscino. Rimuovere l'imbottitura dal cuscino e avvitarla nuovamente con il sedile.

**Accertarsi del corretto fissaggio del sedile/verificare il corretto avvitarmento.**

**Figura 23:** (solo CAT S6) Per rimuoverlo tirarlo di lato verso l'angolo posteriore del sedile.

**Figura 24:** Togliere i poggipiedi

**Figura 25:** Disattivare il dispositivo di corsa libera affinché il bambino possa pedalare autonomamente: per tale operazione, spingere l'anello di blocco contro il cerchione finché scatta in posizione. Ruotare leggermente la manovella dei pedali per facilitare lo scatto.

**Figura 26:** (solo CAT S6) Svitare entrambe le viti sull'asse posteriore e rimuovere completamente l'asse. Successivamente rimuovere il freno di stazionamento dal telaio e posizionare nuovamente l'asse, fissandola con le viti.

**Accertarsi del corretto fissaggio dell'asse/verificare il corretto avvitarmento.**

**Figura 27:** (solo CAT S6) Rimuovere la borsa a rete dal vassoio portaoggetti.



**Wstęp**

Serdecznie gratulujemy zakupu rowerka trójkołowego CEETY. Nabyłeś produkt wysokiej jakości, który z pewnością sprawi Tobie i Twojemu dziecku wiele radości.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje o bezpiecznym użytkowaniu i pielęgnacji. Przed użytkowaniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. W przypadku pytań lub problemów prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy lub skorzystać z naszej strony internetowej: [www.puky.pl](http://www.puky.pl).

**Odpowiedzialność rodziców**

Zagrożenia w trakcie przewożenia dzieci i zabawy na rowerku trójkołowym zasadniczo są wykluczone, jeżeli rowerek jest używany zgodnie z jego przeznaczeniem. Należy jednak pamiętać, że naturalna potrzeba ruchu dzieci oraz ich temperament mogą przyczyniać się do powstawania nieprzewidzianych sytuacji i zagrożeń, których nie obejmuje odpowiedzialność producenta.

Poinstruj dzieci i młodzież w zakresie prawidłowego obchodzenia się z pojazdem, w szczególności odnośnie prawidłowego użycia hamulca.

Nadzoruj je i wytłumacz im wszystkie potencjalne zagrożenia.

**Przeznaczenie**

W przypadku pojazdu CAT S6 mamy do czynienia z produktem o dwóch funkcjach:

**1) Przewóz dzieci (tylko CAT S6):**

Zaprojektowany do przewozu dzieci od 18. miesiąca życia i wzroście od 80 cm.

Ryzyko przewrócenia! Torebka nie może ważyć więcej niż 2,5 kg, a maksymalne obciążenie koszyka nie może przekraczać 6 kg.

„OSTRZEŻENIE: Nie pozwól swojemu dziecku bawić się rowerkiem.”

**2) Rowerek trójkołowy do zabawy:**

Zaprojektowany do przewozu dzieci od 2. roku życia i wzroście od 90 cm.

Rowerek trójkołowy do zabawy należy używać tylko w odpowiednich, bezpiecznych obszarach do zabawy (place zabaw itd.) lub w miejscach nadzorowanych. Niniejszy pojazd nie spełnia wymogów Kodeksu Drogowego o dopuszczeniu pojazdu do ruchu i nie może być używany w ruchu drogowym.

Dopuszczalne maksymalne obciążenie to 25 kg.

**Wskazówki dotyczące użytkowania****1) Przewóz dzieci (tylko CAT S6):****OSTRZEŻENIE!**

- Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są pozamykane.
- Przed przystąpieniem do składania lub rozkładania rowerka upewnij się, czy twoje dziecko znajduje się w takiej odległości, że nie odniesie obrażeń.

- Nie pozwól swojemu dziecku bawić się rowerkiem.
- Ten zespół siedziska nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- Zawsze stosuj system podparcia pleców.
- Ten produkt nie nadaje się, by z nim biegać czy jeździć na rolkach.
- Nigdy nie podnoś rowerka, gdy znajduje się na nim dziecko.
- Nie wchodź po schodach (zwykłych i ruchomych) razem z dzieckiem, które siedzi na rowerku.
- Zwracaj uwagę, by hamulec był zawsze zablokowany podczas wsadzania i wyciągania dziecka. Zawsze blokuj hamulec, również przy krótkotrwałym zatrzymaniu się!

## 2) Rowerek trójkołowy do zabawy:

Do zabawy zawsze należy całkiem wyjąć poniższe podzespoły (przy demontażu niektóre czynności wymagają narzędzi):

- drążek do pchania
- torebka (tylko CAT S6)
- koszyk (tylko CAT S6)
- haki do hamulca postojowego (tylko CAT S6)
- system pasów (tylko CAT S6)
- oparcie (tylko CAT S6)
- spocznik

W celu przywrócenia stanu z chwili dostawy postępuj w kolejności odwrotnej, od rysunku 27 wstecz.

Do jazdy należy zakładać obuwie zamknięte. Rowerek trójkołowy nie może być użytkowany w pobliżu schodów, pochyłych terenów, basenów kąpielowych lub innych zbiorników wodnych. Teren wokół schodów należy tak zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły z nich zjechać ani na nie wjechać.

Obowiązuje ustawa o odpowiedzialności cywilnej za wady fizyczne rzeczy. Uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania, użycia zbyt dużej siły, niewystarczającej konserwacji lub naturalnego zużycia się części są wyłączone z odpowiedzialności cywilnej za wady fizyczne rzeczy.

## Oznakowanie CE

Rowerek spełnia wymagania dyrektywy europejskiej 2009/48/WE w sprawie bezpieczeństwa zabawek i na tej podstawie jest oznakowany symbolem CE.

## Tabliczka identyfikacyjna

Tabliczka identyfikacyjna znajduje się w dolnej części tylnej ramy. Podane tam dane prosimy zanotować w paszporcie pojazdu, który znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi, aby mieć je zawsze pod ręką w przypadku zapytań czy zamawiania części zamiennych.

## Konserwacja i pielęgnacja

Przed użytkowaniem sprawdź wszystkie części pod kątem ew. zużycia, jak również wszystkie połączenia skręcane pod kątem ich właściwego dokręcenia. Nakrętki samozakleszczające są sztywne i po całkowitym demontażu muszą być wymienione na nowe!

Aby zachować wysoki poziom bezpieczeństwa gwarantowany konstrukcją rowerka, wymieniaj natychmiast wszystkie zużyte lub uszkodzone części na oryginalne części zamienne PUKY. Ze względów bezpieczeństwa rowerek nie powinien być użytkowany, zanim nie będzie całkowicie naprawiony. Wygiętych części nie wolno prostować, należy je wymienić.

Części zużywalne: kółka, łożysko korby, hamulec, klocki hamulcowe.

Rowerka nie wolno myć za pomocą myjki wysokociśnieniowej. Należy go czyścić lekkim roztworem mydlanym, a następnie wytrzeć starannie do sucha miękką szmatką. Chroń rowerek przed materiałami sprzyjającymi korozji (przed solą do posypywania ulic, wodą morską, nawozami). Rowerka nie wolno przechowywać w pomieszczeniach wilgotnych.

### Wypakowanie i zakres dostawy

**Do otwierania opakowania i usuwania materiału ochronnego nie używaj żadnych ostrych narzędzi. Przez nieuwagę można uszkodzić lakier lub części rowerka.**

- Wymij wszystkie części z opakowania.
- Usuń materiał ochronny. Trzymaj z dala od dzieci wszelki materiał ochronny. Istnieje ryzyko zadławienia.
- Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Jeśli będzie czegoś brakowało, zwróć się przed przystąpieniem do dalszych czynności do swojego sprzedawcy.

W skład dostawy CAT S2 wchodzi  
**(rysunek A1):**

1. rama wraz z tylną osią, kółka
2. widelec z przednim kółkiem i pedałami
3. kierownica
4. siedzisko
5. nakładka
6. „wywrotka”
7. komfortowy drążek do pchania
8. spocznik

W skład dostawy CAT S6 wchodzi  
**(rysunek A2):**

1. rama wraz z tylną osią, kółka
2. widelec z przednim kółkiem i pedałami
3. kierownica
4. siedzisko wraz z poduszką, nakładką i systemem pasów
5. tapicerowany pokrowiec wraz z koszykiem
6. komfortowy drążek do pchania wraz z torebką
7. spocznik

### Montaż

Wskazówki montażowe znajdują się w ostatnich stronach instrukcji.

**Do montażu potrzebne są następujące narzędzia (rysunek B):**

1. klucz płaski 10 mm
2. klucz imbusowy 5 mm

Drobne części potrzebne do montażu (np. śruby i podkładki) nie mogą dostać się w ręce małych dzieci. Istnieje zagrożenie uduszenia w wyniku połknięcia.

Montaż musi zostać wykonany bardzo starannie i przez osobę dorosłą, by nie doszło później do ew. wypadków czy obrażeń. Poświęć na to odpowiednio dużo czasu. Niektóre prace montażowe wymagają zdolności do majsterkowania i wprawy w obchodzeniu się z narzędziami (np. z kluczami do śrub). Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, zwróć się o pomoc do swojego sprzedawcy lub warsztatu.

W niektórych miejscach należy dokręcić śruby z określonym momentem obrotowym. Moment obrotowy podano w niutonometrach (np. 2 Nm). Jeżeli śrubę dociągnie się ze zbyt małym momentem obrotowym, to połączenie może być zbyt luźne i niepewne. Za duży moment obrotowy może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie śrub i innych części.

**Rys. 1:** Usuń zabezpieczenie transportowe (taśmę gumową) i wyjmij podkładkę.

**Rys. 2:** Nałóż górną część widelca na rurkę główki ramy, aż do ogranicznika. Ponownie załóż podkładkę.

**Ustaw występy na górnej części widelca tak, by były z tyłu.**

**Rys. 3:** Nałóż kierownicę na górną część widelca aż do ogranicznika i przykręć śruby. Następnie naciśnij mocno w dół kulistą osłonę, aż nastąpi zatrzaśnięcie.

**Ustaw rowek na kierownicy tak, by był z tyłu.**

**Rys. 4:** Włóż drążek do pchania w uchwyt siedziska i zablokuj.

**Zwróć uwagę, czy blokada (sprężyna) ponownie, prawidłowo zatrzasnęła się.**

**Rys. 5:** Wykręć obie śruby z uchwytu siedziska.

**Rys. 6:** (tylko CAT S2) Załóż i przykręć siedzisko i nakładkę.

**Zwróć uwagę na prawidłowe podparcie siedziska / sprawdź połączenia śrubowe.**

**Rys. 7:** Załóż siedzisko z oparciem, poduszkę, system pasów i przykręć.

**Zwróć uwagę na prawidłowe podparcie siedziska / sprawdź połączenia śrubowe.**

**Rys. 8:** (tylko CAT S6) Ustaw oparcie dla pleców i zablokuj.

**Rys. 9:** (tylko CAT S2) Nasadź „wywrotkę” na tylną oś, aż do zatrzaśnięcia.

**Rys. 10:** (tylko S6) Tapicerowany pokrowiec wraz z koszykiem wciśnij pod skosem na oś tylną i naciśnij do tyłu.

**Zwróć uwagę, czy tapicerowany pokrowiec pod siedziskiem jest zatrzaśnięty na hakach.**

**Rys. 11:** Nasadź spocznik na korbę i przymocuj pas do ramy.

**Podczas korzystania ze spocznika musi być włączony wolnobieg (wyciągnij pierścień blokujący z obręczy).**

**Rys. 12:** Obróć pokrętło o 90°, by aktywować lub dezaktywować blokadę kierownicy.

### Użytkowanie

**Rys. 13:** Naciśnij boczny guzik na przegubie w celu indywidualnego ustawienia drążka do pchania.

**Rys. 14:** Po lekkim poluzowaniu połączenia śrubowego można dokonać bezstopniowego przestawienia pozycji siedziska.

**Następnie ponownie, odpowiednio mocno dokręć śruby.**

**Rys. 15:** (tylko CAT S6) Zatrzaśnij i odepnij system pasów.

**Rys. 16:** (tylko CAT S6) Wyreguluj długość pasów.

**Rys. 17:** (tylko CAT S6) Uaktywnij hamulec postojowy tak, by dźwignia hamulca została zaciągnięta aż do zatrzaśnięcia.

W celu odblokowania pociągnij hak na bok, aż do ponownego odblokowania hamulca.

**Rys. 18:** Wyjmij drążek do pchania: Zwolnij dźwignię zabezpieczającą, naciśnij blokadę (sprężynę) i wyjmij drążek.

**Rys. 19:** (tylko CAT S6) Odblokuj oparcie dla pleców w celu opuszczenia.

**Rys. 20:** (tylko CAT S6) Tapicerowany pokrowiec można w całości wyjąć z koszykiem.

### Przebrojenie na rowerek trójkołowy do zabawy:

**Rys. 21:** (tylko CAT S6)

Usuń system pasów:

- Usuń 2 haki z oparcia
- Wykręć 3 śruby

**Rys. 22:** (tylko CAT S6) Usuń poduszkę. Zdejmij nakładkę z poduszki i ponownie przykręć do siedziska.

**Zwróć uwagę na prawidłowe podparcie siedziska / sprawdź połączenia śrubowe.**

**Rys. 23:** (tylko CAT S6) Pociągnij za tylny róg oparcia, by je wyjąć.

**Rys. 24:** Zdejmij spocznik.

**Rys. 25:** Zdezaktywuj wolnobieg, by dziecko mogło samo pedałować: w tym celu przesun pierścień blokujący na obręczy, aż do zatrzaśnięcia. Obracaj lekko korbą, by ułatwić zatrzaśnięcie.

**Rys. 26:** (tylko CAT S6) Wykręć obie śruby w tylnej osi i całkiem ją wyjmij. Następnie wyjmij hamulec postojowy z ramy i ponownie załóż i przykręć oś.

**Zwróć uwagę na prawidłowe podparcie osi / sprawdź połączenia śrubowe.**

**Rys. 27:** (tylko CAT S6) Ściągnij tapicerowany pokrowiec z koszyka.

## Úvod

Srdečně Vám blahopřejeme k nákupu tříkolky PUKY CEETY. Tím jste získali kvalitní produkt, který Vám bezpečně připraví velikou radost.

Tento návod obsahuje informace pro bezpečný provoz a ošetřování. Tento návod si před uvedením do provozu důkladně přečtěte a uchovejte. V případě otázek nebo problémů se obraťte, prosím, na odborného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt:

**www.puky.de.**

## Odpovědnost rodičů

Při používání na určený účel je ohrožení v průběhu přepravy dětí a provozu hračky co nejvíc vyloučen. Uvědomte si ale, že v důsledku přirozené potřeby pohybu a temperamentu dítěte a mladistvého mohou vzniknout nepředvídatelné situace a nebezpečí, které vylučuje odpovědnost výrobce.

Děti a mladistvé vyškolete ve správném zacházení s vozidlem, hlavně ohledně správného používání brzdy.

Dávejte na ně pozor a upozorněte je na možné nebezpečí.

## Vhodnost

U vozidla CAT S6 se jedná o výrobek se dvěma funkcemi:

### 1) Přeprava dětí (pouze CAT S6):

Zkonstruována pro přepravu dítěte od 18 měsíců a velikosti těla od 80 cm.

Nebezpečí převrácení! Taška přes rameno se smí na tříkolce zatížit maximálně 2,5 kg, síťová přenosná taška s maximálně 6 kg.

„VAROVÁNÍ Nenechávejte vaše dítě se hrát s vozíkem.“

### 2) Tříkolka na hraní:

Zkonstruována pro jízdu dítěte od 2 let a s tělesnou výškou od 90 cm.

Tříkolku na hraní používejte pouze na vhodných zajištěných hřištích a chráněných prostorech (např. dětské hřiště). Toto vozidlo neodpovídá předpisům o silničním provozu a nesmí se používat na dopravních komunikacích.

Přípustné celkové zatížení je maximálně 25 kg.

## Pokyny pro použití

### 1) Přeprava dětí (pouze CAT S6):

#### VAROVÁNÍ!

- Nikdy nenechávejte vaše dítě bez dozoru.
- Před použitím se přesvědčte, zda jsou všechny pojistky uzavřeny
- Přesvědčte se, že je při vyklápění a sklápění vozíku vaše dítě mimo dosahu, aby se zamezilo zranění.
- Nenechávejte vaše dítě se hrát s vozíkem.
- Táto sedačka není pro dítě pod 6 měsíců vhodná.
- Vždy používejte brzdící systém.
- Tento výrobek není vhodný pro jogging nebo bruslení.

- Tříkolku nikdy nezvedejte, když se v ní nachází vaše dítě.
- S vozíkem, ve kterém je vaše dítě, nevycházejte na schodiště nebo eskalátory.
- Dbejte na to, aby byla brzda před posazením a vybíráním dítěte neustále zabržděna. Brzdu zabrzděte také když zastavíte pouze na chvíli!

## 2) Tříkolka na hraní:

Pro herní provoz je potřebné následující montážní díly vždy kompletně odstranit (demontáž částečně s nástrojem):

- Posuvná tyč
- Taška přes rameno (pouze CAT S6)
- Přenosná přepravná taška (pouze CAT S6)
- Hák pro parkovací brzdu (pouze CAT S6)
- Systém popruhů (pouze CAT S6)
- Opěradlo (pouze CAT S6)
- Opěrka na nohy

Pro opětovné vytvoření stavu při dodání postupujte od obrázku 27 zpět.

Vyžaduje se nošení uzavřené obuvi. S tříkolkou se nesmí jezdit v blízkosti schodů, na násypch, plaveckých bazénech a při jiných vodních plochách. Schodiště v okolí je potřebné zajistit tak, aby dítě v žádném případě nemohlo s tříkolkou vyjít nebo sjet na schodiště.

Platí zákonná záruka na věcné chyby. Za škody, ke kterým došlo nesprávným zatížením, násilným působením, nedostatečnou údržbou nebo normálním opotřebením, je záruka na věcné chyby vyloučena.

## Označení CE

Tříkolka splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček a proto nese označení CE.

## Výrobní štítek

Výrobní štítek je umístěn pod zadním rámem. Zapište si údaje z výrobního štítku do pasu vozidla na konci tohoto návodu k obsluze, aby jste je v případě otázek nebo objednáni náhradních dílů měli po ruce.

## Údržba a ošetřování

Před použitím všech dílů zkontrolujte možné opotřebením a správné dosednutí průchodek se závitem. Samojistící matice se pohybují těžko a musí se po úplné demontáži vyměnit!

Aby zůstala zachována vysoká konstruktivní daná úroveň bezpečnosti, musí se opotřebované nebo chybné díly okamžitě vyměnit za originální náhradní díly PUKY. Vozidlo by se z bezpečnostních důvodů nemělo až do opravy používat. Ohnuté díly nenarovnávejte, ale vyměňte.

Opotřebovávané díly: kola, ložisko kliky, brzda, kryty brzdy.

Tříkolka se nesmí čistit vysokotlakovým čisticím zařízením. Tříkolku vyčistěte lehkým mýdlovým roztokem a následně všechno důkladně vytřete měkkým hadrem. K tříkolce se nesmí dostat materiály podporující korozi (sůl, mořská voda, hnojiva). Tříkolka se nesmí uskladnit ve vlhkých prostorech.

## Vybavení a rozsah dodávky

**Pro otevření obalu a pro odstranění ochranného materiálu nepoužívejte žádné ostré předměty. Mohli by neúmyslně poškodit lak nebo díly tříkolky.**

- Všechny díly vyberte z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál. Obalový materiál se nesmí dostat do ruk dětem, představuje nebezpečí udušení.
- Zkontrolujte úplnost a nepoškození dodávky. V případě, že by něco chybělo, obraťte se, prosím, před započetím dalších prací na vašeho odborného prodejce.

Dodávka CAT S2 se skládá (**obrázek A.1**):

1. Rám včetně zadní nápravy, kola
2. Vidlice včetně předního kola a šlapací kliky
3. Řídítka
4. Sedadlo
5. Vložka
6. Prohlubeň pro otáčení
7. Pohodlná posuvná tyč
8. Opěrka na nohy

Dodávka CAT S2 se skládá (**obrázek A.2**):

1. Rám včetně zadní nápravy, kola
2. Vidlice včetně předního kola a šlapací kliky
3. Řídítka
4. Sedadlo včetně čalounění, vložky a systému popruhů

5. Odkládací přehrádka včetně síťové tašky
6. Pohodlná posuvná tyč včetně tašky přes rameno
7. Opěrka na nohy

## Montáž

Montážní návod se nachází na posledních stranách tohoto návodu.

**Pro montáž potřebujete následující nástroj (obrázek B):**

1. Vidlicový klíč 10 mm
2. Inbusový klíč 5 mm

Malé díly, které potřebujete v průběhu montáž (například šrouby a podložky), se nesmí dostat do ruk malých dětí. Existuje nebezpečí udušení jejich požitím.

Montáž musí velice důkladně provádět dospělá osoba, aby později nemohlo dojít k nehodám nebo zraněním. K tomu si vyhraďte dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a cvik v zacházení s ručními nástroji (např. klíč na šrouby). Jestliže jste si není jistý, obraťte se, prosím, na vašeho odborného prodejce nebo dílnu.

Na některých místech je potřebné, aby byly šrouby dotaženy určitým kroutícím momentem. Tento kroutící moment se udává v Newtonmetrech (např. 2 Nm). Jestliže se šroub dotáhne malým kroutícím momentem, je spojení ještě možno uvolněné a není bezpečné. Jestliže je kroutící moment příliš veliký, mohou být šrouby a jiné díly poškozené a zničené.



**Obrázek 1:** Odstraňte přepravní pojistku (gumová páska) a odeberte podložku.

**Obrázek 2:** Vidlice nasadte přes rouru hlavy řízení až po doraz. Opět nasadte podložku.

**Nos na vidlicích nastavte do zadní polohy.**

**Obrázek 3:** Řídítka nasadte až po doraz na vidlice a pevně dotáhněte šroub. Kulový kryt následně pevně zatlačte směrem dolů až zapadne na své místo.

**Zářež na řídítkách nastavte do zadní polohy.**

**Obrázek 4:** Do držáku sedadla zasuňte posuvní tyč a zajistěte.

**Dbejte na to, aby aretace (pružina) správně zapadla.**

**Obrázek 5:** Oba šrouby vyšroubujte z držáku sedla

**Obrázek 6:** (pouze CAT S2) Nasadte a pevně přišroubujte sedadlo a vložku.

**Dávejte pozor na správné upevnění sedadla a zkontrolujte šroubové spoje.**

**Obrázek 7:** Nasadte a pevně přišroubujte sedadlo včetně opěradla, čalounění a systému popruhů.

**Dávejte pozor na správné upevnění sedadla a zkontrolujte šroubové spoje.**

**Obrázek 8:** (pouze CAT S6) Nastavte a upevněte opěradlo na záda.

**Obrázek 9:** (pouze CAT S2) Prohlubeň nasuňte na zadní nápravu tak, aby zapadla na své místo.

**Obrázek 10:** (pouze CAT S6) Odkládací přehrádku včetně síťové tašky zatlačte na zadní nápravu a směrem dozadu.

**Dávejte pozor na to, aby odkládací přehrádka pod sedadlem zapadla za hák.**

**Obrázek 11:** Opěrku na nohy nasadte na kliku a popruh upevněte na rám.

**Při použití opěrky na nohy se musí zapnout volnoběh (aretovací kroužek odtáhněte od ráfku).**

**Obrázek 12:** Otáčecí páku otočte o 90°, aby se aktivovala nebo deaktivovala aretace řídítek.

## Obsluha

**Obrázek 13:** Stiskněte knoflík na kloubu pro individuální nastavení posuvné tyče.

**Obrázek 14:** Poloha sedadla se může přestavovat plynule tak, že se o něco uvolní šroubový spoj.

**Šroubový spoj poté opět dostatečně pevně dotáhněte.**

**Obrázek 15:** (pouze CAT S6) Uzavřete a otevřete systém popruhů.

**Obrázek 16:** (pouze CAT S6) Nastavte délku popruhu.

**Obrázek 17:** (pouze CAT S6) Aktivujte parkovací brzdu tak, že páku brzdy zatáhněte až po zapadnutí na své místo.

Pro uvolnění háku ze strany potáhněte tak, aby byla brzda opět volná.

**Obrázek 18:** Odebrání posuvné tyče: Uvolněte pojistnou páku, stiskněte aretaci (pružina) a tyč vytáhněte.

**Obrázek 19:** (pouze CAT S6) Uvolněte opěradlo na záda pro sklopení.

**Obrázek 20:** (pouze CAT S6) Odkládací přepážka se může kompletně odebrat spolu se síťovou přenosnou taškou.

#### **Přestavba na tříkolku na hraní:**

**Obrázek 21:** (pouze CAT S6)

Odeberte systém popruhů:

- Z opěradla odeberte 2 háky
- Vyšroubujte 3 šrouby

**Obrázek 22:** (pouze CAT S6) Odstraňte čalounění. Z čalounění odeberte vložku a opět našroubujte spolu se sedadlem.

**Dávejte pozor na správné upevnění sedadla a zkontrolujte šroubové spoje.**

**Obrázek 23:** (pouze CAT S6) Za účelem odstranění na boku natáhněte na zadní roh opěradla.

**Obrázek 24:** Odeberte opěrku na nohy

**Obrázek 25:** Deaktivujte volnoběh, aby mohlo dítě samo šlapat: proto posuňte aretovací kroužek proti ráfku tak, aby zapadl na své místo. Lehce otáčejte klikou, ulehčí zapadnutí na své místo.

**Obrázek 26:** (pouze CAT S6) Vyšroubujte oba šrouby na zadní nápravě a nápravu kompletně stáhněte. Poté z rámu stáhněte parkovací brzdu a nápravu opět nasadte a našroubujte.

**Dávejte pozor na správné upevnění nápravy a zkontrolujte šroubový spoj.**

**Obrázek 27:** (pouze CAT S6) Přenosnou síťovou tašku stáhněte z odkládací přepážky.

## Introducción

Le felicitamos por la compra de su triciclo PUKY CEETY. Acaba de adquirir un producto de calidad que seguro le brindará a su hijo una gran alegría.

El presente manual contiene información para el uso correcto del producto y su cuidado. Lea cuidadosamente este manual antes de usar el triciclo y consérvelo para una eventual futura consulta. En caso de que le surjan dudas o inconvenientes, póngase en contacto con el distribuidor o envíenos su consulta a través de nuestro sitio web: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Responsabilidad de los padres

Si el triciclo se utiliza conforme a su uso previsto, se excluye en su mayor parte la posibilidad de que el transporte del niño o su función de juego impliquen riesgos. No obstante, tenga en cuenta que el movimiento ocasionado por la actividad habitual y el temperamento de niños y jóvenes pueden ocasionar situaciones y riesgos impredecibles que naturalmente se ubican fuera del ámbito de responsabilidad del fabricante.

Instruya a niños y jóvenes para que utilicen el vehículo de forma adecuada, especialmente en lo concerniente al empleo correcto de los frenos.

Supervíselos y adviértales acerca de posibles riesgos.

## Adaptabilidad

El vehículo CAT S6 es un producto con dos funciones:

### 1) Transporte del niño (solo CAT S6):

Diseñado para el transporte de un niño de a partir de 18 meses de edad y una altura de al menos 80 cm.

¡Riesgo de vuelco! La bolsa del triciclo puede soportar un peso máximo de 2,5 kg, la bolsa de red soporta como máximo 6 kg.

“ADVERTENCIA No le permita a su hijo jugar con el carro”.

### 2) Triciclo de juego:

Diseñado para que lo dirija un niño de a partir de 2 años de edad y una altura de al menos 90 cm.

Debe hacerse uso del triciclo de juego exclusivamente en zonas de juego y espacios seguros y aptos para su uso (p. ej. un parque infantil). El código de circulación no atañe a este vehículo y por lo tanto no debe usarse por vías destinadas a la circulación de tráfico.

El peso de carga máximo es de 25 kg.

## Indicaciones de uso

### 1) Transporte del niño (solo CAT S6):

#### ¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje a su hijo sin vigilancia.
- Antes de su uso, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén cerrados.
- Asegúrese de que su hijo se encuentra a una distancia segura cuando vaya a abrir o plegar el carro para evitar cualquier tipo de lesión.

- No le permita a su hijo jugar con el carro.
- El asiento no es apto para niños menores de 6 meses de edad.
- Haga siempre uso del sistema de retención.
- Este producto no es apto para correr o patinar con él.
- Nunca levante el triciclo cuando su hijo se encuentre dentro.
- No suba nunca una escalera o una escalera mecánica con el niño en el carro.
- Asegúrese de que el freno esté siempre accionado cuando siente o levante a su hijo. ¡Accione siempre el freno, aunque solo se detenga un momento!

## 2) Triciclo de juego:

Para la función de juego habrá que desmontar las siguientes piezas por completo (son necesarias herramientas para el desmontaje):

- Barra de empuje
- Bolsa (solo CAT S6)
- Bolsa de red (solo CAT S6)
- Gancho para freno manual (solo CAT S6)
- Cinturón (solo CAT S6)
- Respaldo (solo CAT S6)
- Reposapiés

Para restaurar el triciclo a su estado inicial, continúe a partir de la ilustración 27.

Es necesario el uso de zapatos cerrados. El triciclo no podrá usarse cerca de escaleras, terrenos empinados, piscinas o cualquier otro espacio donde el agua suponga un riesgo. Las escaleras del entorno deberán asegurarse de tal modo que no exista ninguna probabilidad de que los niños las utilicen con el triciclo ya sea para subir o bajar.

El fabricante responderá por eventuales vicios materiales conforme a lo regulado legalmente. Los daños causados por el uso indebido, la violencia, un mantenimiento insuficiente o el desgaste habitual quedan excluidos de la responsabilidad por vicios materiales mencionada.

## Marcado CE

El triciclo cumple los requisitos de la directiva europea 2009/48/CE sobre la seguridad del juguete y, por lo tanto, lleva el marcado CE.

## Placa de identificación

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del bastidor trasero. Tome nota de los datos de la placa de identificación del formulario del vehículo que se encuentra al final de este manual de instrucciones, a fin de tenerlos al alcance para realizar eventuales consultas o solicitar piezas de repuesto.

## Mantenimiento y cuidado

Previo al uso, constate que no haya piezas que presenten desgaste y que los tornillos estén ajustados de forma adecuada. ¡Las tuercas de apriete automático están ajustadas con un alto nivel de firmeza y deberán sustituirse después de un desmontaje completo!

Para que se mantenga el alto nivel de seguridad constructivo predeterminado, las piezas desgastadas o defectuosas deberán sustituirse de inmediato por piezas de repuesto originales PUKY. Por motivos de seguridad, el vehículo no debe utilizarse hasta que su reparación haya finalizado. No debe intentar ajustar las piezas torcidas, sino sustituirlas.

Piezas de desgaste: Ruedas, vástago de la manivela, freno y aletas de freno.

El triciclo no podrá limpiarse con un limpiador de alta presión. Limpie el triciclo con un jabón no abrasivo y luego séquelo con un paño suave frotando de forma cuidadosa. Mantenga el triciclo alejado de materiales corrosivos (como la sal de deshielo, el agua marina o el abono).

El triciclo no debe almacenarse en sitios húmedos.

### Desembalaje y volumen de entrega

**No utilice objetos afilados para abrir el embalaje o retirar el material de protección. De este modo se podría dañar accidentalmente la pintura o alguna pieza.**

- Retire todas las piezas del embalaje.
- Retire el material de protección. Mantenga todo tipo de material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Compruebe que el volumen de entrega esté completo. En caso de que faltara algo, por favor póngase en contacto con el distribuidor antes de emprender otras acciones.

El volumen de entrega del CAT S2 se compone de **(Ilustración A.1)**:

1. Bastidor inclusive eje trasero y ruedas
2. Horquilla con rueda delantera y biela
3. Manillar
4. Asiento
5. Asiento acolchado
6. Cesta
7. Barra de empuje
8. Reposapiés

El volumen de entrega del modelo CAT S6 se compone de **(Ilustración A2)**:

1. Bastidor inclusive eje trasero y ruedas
2. Horquilla con rueda delantera y biela
3. Manillar
4. Asiento inclusive respaldo y asiento acolchados y cinturón
5. Maletero inclusive bolsa de red
6. Barra de empuje inclusive bolsa
7. Reposapiés

### Montaje

Las indicaciones de montaje se encuentran en las últimas páginas de este manual.

**Para el montaje necesitará las siguientes herramientas (Ilustración B):**

1. Llave inglesa de 10 mm
2. Llave Allen de 5 mm

Aquellas piezas pequeñas que sean necesarias para el montaje (como p. ej. tornillos y arandelas) no deben llegar a las manos de niños pequeños. Existe riesgo de asfixia si se ingieren las piezas.

El montaje deberá llevarse a cabo de forma muy cuidadosa y por parte de una persona adulta para no propiciar accidentes o lesiones. Tómese el tiempo necesario. Algunos trabajos de montaje precisan habilidad manual y práctica con el uso de herramientas (p. ej. con a llave inglesa). Si no está seguro, diríjase a su distribuidor o a un taller.

En algunos casos será necesario que los tornillos se enrosquen con un par de giro determinado. Dicho par de giro se indica en Newton metros (p.ej. 2 Nm). Si un tornillo se ajusta con un par de giro demasiado bajo, la unión estará probablemente demasiado suelta y no será segura. Si el par de giro es demasiado alto, tornillos u otras piezas podrán dañarse o romperse.

**Ilustración 1:** Retirar la protección para el transporte (cinta de goma) y quitar la arandela.

**Ilustración 2:** Insertar el cuello de la horquilla a través del orificio situado en la parte delantera del cuadro hasta el tope. Volver a colocar la arandela.

**Ajustar las espigas del cuello de la horquilla hacia atrás.**

**Ilustración 3:** Colocar el manillar por el cuello de la horquilla hasta el tope y enroscar los tornillos hasta que queden firmes. A continuación, presionar con firmeza el casquete esférico hacia abajo hasta que encaje.

**Colocar la ranura del vástago del manillar hacia atrás.**

**Ilustración 4:** Introducir la barra de empuje en el fijador del asiento y fijarla.

**Asegúrese de que el dispositivo de bloqueo (muelle) encaje correctamente.**

**Ilustración 5:** Desenroscar ambos tornillos del fijador del asiento.

**Ilustración 6:** (solo CAT S2) Colocar y atornillar el asiento y el asiento acolchado.

**Asegúrese de controlar que la sujeción del asiento/los tornillos sea la correcta.**

**Ilustración 7:** Colocar y atornillar el asiento inclusive respaldo, asiento acolchado y cinturón.

**Asegúrese de controlar que la sujeción del asiento/los tornillos sea la correcta.**

**Ilustración 8:** (solo CAT S6) Colocar y fijar el respaldo.

**Ilustración 9:** (solo CAT S2) Colocar la cesta en el eje trasero hasta que encaje.

**Ilustración 10:** (solo CAT S6) Colocar el maletero de forma inclinada inclusive la bolsa de red en el eje trasero y presionar hacia abajo.

**Asegúrese de que el maletero bajo el asiento encaje en el gancho.**

**Ilustración 11:** Colocar el reposapiés sobre la manivela y sujetar el cinturón al bastidor.

**Si se utiliza el reposapiés, el piñón libre deberá estar en funcionamiento (retirar el aro de bloqueo de la llanta).**

**Ilustración 12:** Girar la palanca 90° para que el bloqueo de la dirección se active o se desactive.

## Uso

**Ilustración 13:** Presionar el botón lateral en la unión para ajustar la barra de empuje de forma individual.

**Ilustración 14:** La posición del asiento podrá ajustarse de forma continua aflojando levemente los tornillos.

**A continuación, volver a ajustar los tornillos.**

**Ilustración 15:** (solo CAT S6) Abrir y cerrar el cinturón.

**Ilustración 16:** (solo CAT S6) Ajustar la longitud del cinturón.

**Ilustración 17:** (solo CAT S6) Activar el freno manual tirando de la palanca de freno hasta que encaje.

Para desbloquear el gancho, tirar lateralmente hasta que el freno vuelva a liberarse.

**Ilustración 18:** Quitar la barra de empuje: aflojar la palanca de seguridad, presionar el dispositivo de bloqueo (muelle) y retirar la barra.

**Ilustración 19:** (solo CAT S6) Desbloquear el respaldo para bajar.

**Ilustración 20:** (nur CAT S6) El maletero junto con la bolsa de red se puede sacar por completo.

## Transformación en triciclo de juego:

**Ilustración 21:** (solo CAT S6)

Quitar el cinturón:

- Quitar los 2 ganchos del respaldo
- Desenroscar los 3 tornillos

**Ilustración 22:** (solo CAT S6) Quitar el asiento acolchado. Sacar el acolchado del asiento y volver a atornillarlo al asiento.

**Asegúrese de controlar que la sujeción del asiento/los tornillos sea la correcta.**

**Ilustración 23:** (solo CAT S6) Tirar lateralmente de la parte posterior del respaldo para quitarlo.

**Ilustración 24:** Quitar reposapiés.

**Ilustración 25:** Desactivar el piñón libre para que el niño pueda pedalear solo: para ello, presionar el aro de bloqueo contra la llanta hasta que encaje. Girar la manivela suavemente facilita el encaje.

**Ilustración 26:** (solo CAT S6) Desatornillar ambos tornillos del eje trasero y quitar el eje por completo. A continuación, quitar el freno manual del bastidor, volver a colocar el eje y atornillarlo.

**Asegúrese de controlar que la sujeción del eje/los tornillos sea la correcta.**

**Ilustración 27:** (solo CAT S6) Quitar la bolsa de red del maletero.

## Введение

Поздравляем Вас с покупкой трехколесного велосипеда CEETY от компании PUKY! Вы приобрели качественный продукт, который - вне всякого сомнения - доставит Вам много радости.

Данное руководство содержит информацию, с которой необходимо ознакомиться для обеспечения надежной эксплуатации и ухода за велосипедом. Перед эксплуатацией велосипеда просим Вас тщательно ознакомиться с содержанием руководства; руководство рекомендуется сохранить на будущее. При возникновении вопросов или проблем просим Вас обращаться в специализированный магазин, где Вы приобрели велосипед либо связаться с нами по адресу: [www.puky-russia.ru](http://www.puky-russia.ru).

## Ответственность родителей

Использование велосипеда по назначению в существенной степени исключает вероятность возникновения угрозы здоровью [ребенка] в процессе эксплуатации велосипеда в режимах транспортировки ребенка и игры. Тем не менее, помните о том, что природная подвижность и темпераментность детей и подростков могут привести к возникновению непредвиденных случаев и опасных ситуаций, исключающих ответственность производителя.

Ознакомьте детей и подростков с правилами надлежащего обращения с велосипедом, в особенности в части использования тормоза.

Держите детей под своим постоянным присмотром и обращайтесь их внимание на потенциальные опасные ситуации.

## Требования к эксплуатации

Велосипед модели CAT S6 имеет два функциональных назначения:

### 1) Средство для транспортировки детей (только модель CAT S6):

Велосипед предназначен для транспортировки детей в возрасте от полутора лет и ростом от 80 см.

Внимание, опасность опрокидывания! Максимальный вес содержимого наплечной сумки, установленной на велосипед, не должен превышать 2,5 кг, а содержимого сетчатой сумки - не более 6 кг.

«ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Следите за тем, чтобы ребенок не играл с велосипедом».

### 2) Игровой трехколесный велосипед:

Предназначен для езды детей в возрасте от двух лет и ростом от 90 см.

Игровой трехколесный велосипед следует использовать в пределах специально приспособленной и безопасной игровой зоны либо огражденной территории (например, игровая площадка). Данное транспортное средство не соответствует требованиям, предъявляемым Постановлением о порядке допуска транспортных средств к дорожному движению, и не может использоваться в дорожном движении.

Допустимая общая нагрузка на велосипед составляет 25 кг.



## Правила эксплуатации

### 1) Средство для транспортировки детей (только модель CAT S6):

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

- не оставлять ребенка без присмотра;
- перед использованием убедиться в том, что все стопорные замки находятся в замкнутом состоянии;
- перед раскладыванием и складыванием велосипеда убедиться в том, что ребенок находится на безопасном расстоянии, иначе можно случайно нанести ребенку повреждение;
- следить за тем, чтобы ребенок не играл с велосипедом;
- сиденье велосипеда не рассчитано на детей в возрасте до 6 месяцев;
- всегда использовать элементы системы безопасности сиденья;
- данное изделие не приспособлено для джоггинга либо скейтбординга;
- не поднимать трехколесный велосипед при нахождении ребенка в сиденье;
- не передвигаться на велосипеде вверх по лестницам и эскалаторам при нахождении ребенка в сиденье;
- следить за тем, чтобы тормоз находился в активном положении при усаживании ребенка в велосипед либо при его изъятии из велосипеда; - всегда устанавливать тормоз в активное положение даже при непродолжительных остановках!

### 2) Игровой трехколесный велосипед:

Для игрового режима велосипеда всегда необходимо проведение полного демонтажа следующих элементов (демонтаж частично производится с помощью инструментов):

- штанга родительской ручки
- наплечная сумка (только для CAT S6)
- сетчатая сумка (только для CAT S6)
- фиксатор стояночного тормоза (только для CAT S6)
- система ремней (только для CAT S6)
- спинка (только для CAT S6)
- подножка

Для восстановления велосипеда в том виде, в котором производится его поставка, следуйте в обратной последовательности инструкциям рисунков, начиная с рис. 27.

Носить необходимо закрытую обувь. Не допускается ездить на трехколесном велосипеде вблизи лестниц, территории с наклонной плоскостью, бассейнов и водоемов. Расположенные в непосредственной близости лестницы следует обезопасить таким образом, чтобы предотвратить катание детей вверх либо вниз по лестнице.

По отношению к ответственности производителя в части недостатков изделия применяются положения, предусмотренные в действующем законодательстве. Повреждения, возникающие в результате ненадлежащей нагрузки, физического воздействия, недостаточного ухода либо в результате нормального износа, исключены из сферы ответственности производителя за недостатки изделия.

## Маркировка CE

Трехколесный велосипед отвечает требованиям, предъявляемым европейской директивой 2009/48/EC о безопасности игрушек, и по этой причине имеет маркировку CE.

## Заводская табличка

Заводская табличка прикреплена снизу на задней раме. Внесите сведения, указанные на заводской табличке, в паспорт транспортного средства, который приводится в конце данного руководства по эксплуатации; при возникновении вопросов либо заказе запасных деталей Вы обеспечите себе быстрый доступ к данным сведениям.

## Техническое обслуживание и уход

Перед использованием проверьте все части на предмет возможного износа, а резьбовые соединения - на предмет надлежащего крепления. Самостопорящиеся гайки расположены в труднодоступных местах в связи с чем их замена должна производиться после полного демонтажа.

Для поддержания высокого, конструктивно заданного уровня безопасности изношенные либо дефектные детали следует заменять оригинальными запасными частями РИКУ. До ремонта транспортного средства его применение из соображений безопасности не рекомендуется. Деформированные детали следует не выпрямлять, а заменять на новые.

Подверженные износу детали: колеса, коренные подшипники, тормоз, тормозные втулки.

Чистка трехколесного велосипеда с помощью пылесоса высокого давления не допускается. При мойке велосипеда следует использовать слабый мыльный раствор; по завершению мойки следует насухо протереть велосипед с помощью мягкой тканевой салфетки. Предохраняйте велосипед от попадания на него веществ, вызывающих коррозию (соль для посыпки дорог, морская вода, удобрения). Не допускается хранение велосипеда в помещениях с повышенной влажностью.

## Распаковка и комплект поставки

**Избегайте использования острых предметов при распаковке велосипеда и удалении защитных упаковочных материалов. В противном случае Вы можете случайно повредить краску либо детали трехколесного велосипеда.**

- Достаньте из упаковки все части велосипеда.
- Удалите защитный материал. Следите за тем, чтобы у детей не было доступа к упаковочным материалам, в противном случае может возникнуть опасность задыхания детей.
- Проверьте поставленные в комплекте части на предмет полноты и отсутствия дефектов. При обнаружении отсутствующих частей следует воздержаться от сборки и обратиться в специализированный магазин, где приобретался велосипед.

В комплект поставки CAT S2 входят

**(рис. А.1):**

1. рама, включая заднюю ось и колеса
2. велосипедная вилка, включая переднее колесо и шатун
3. руль
4. сиденье
5. накладка для сиденья
6. откидывающаяся багажная корзина
7. родительская ручка Komfort
8. подножка

В комплект поставки CAT S6 входят

**(рис. А2):**

1. рама, включая заднюю ось и колеса
2. велосипедная вилка, включая переднее колесо и шатун
3. руль
4. сиденье, включая чехол, накладку и систему ремней безопасности
5. багажная корзина, включая сетчатую сумку
6. родительская ручка Komfort, включая наплечную сумку
7. подножка

### Сборка

Инструкции по сборке приводятся в конце данного руководства.

#### Необходимые для сборки инструменты (рис. В):

1. рожковый гаечный ключ на 10 мм
2. шестигранный ключ на 5 мм

Позаботьтесь о том, чтобы необходимые для сборки мелкие детали (например, винты, шайбы) находились вне доступа малышей. Дети могут случайно проглотить их и задохнуться.

Сборка должна осуществляться взрослым человеком и производиться тщательно с тем, чтобы предотвратить в будущем возникновение несчастных случаев либо повреждений. Уделите сборке достаточное количество времени. Некоторые этапы сборки требуют навыков и опыта обращения с инструментами (например, гаечными ключами). Если Вы не уверены в своих силах, то обратитесь в специализированный магазин либо мастерскую.

При сборке некоторых частей необходимо, чтобы винты закручивались с определенным крутящим моментом. Крутящий момент указывается в ньютон-метрах (напр., 2 Нм). Если крутящий момент при завинчивании винта будет недостаточным, то вполне возможно возникновение люфта, что отрицательно скажется на надежности крепления. И, наоборот, если крутящий момент будет слишком большим, то это может привести к повреждению и поломке крепежного материала и других частей велосипеда.

**Рис. 1:** Удалить защитную систему транспортировки (резиновая лента) и снять шайбу.

**Рис. 2:** Установить рулевую трубу на рулевую колонку и убедиться, что она вставлена до упора. Вновь установить шайбу.

**Повернуть носики рулевой трубки назад.**

**Рис. 3:** Вставить руль до упора в рулевую трубку и надежно завернуть болт. В завершение следует надавить на круглый колпачок и зафиксировать его.

**Повернуть шлиц руля назад.**

**Рис. 4:** Трубку родительской ручки вставить в основание сиденья и зафиксировать.

**Обратите внимание на правильную установку и фиксацию стопора (пружины).**

**Рис. 5:** Отвинтить два болта из основы для сиденья.

**Рис. 6:** (только для CAT S2) установить сиденье и накладку и завинтить до упора болты.

**Убедиться в правильном положении сиденья / контроль крепежных деталей.**

**Рис. 7:** Установить сиденье, включая спинку, чехол и систему ремней, и зафиксировать при помощи болтов.

**Убедиться в правильном положении сиденья / контроль крепежных деталей.**

**Рис. 8:** (только для CAT S6) установить спинку и закрепить.

**Рис. 9:** (только для CAT S2) Установить кузов на заднюю ось и убедиться в том, что она зафиксировалась.

**Рис. 10:** (только для CAT S6) Совместив багажную корзину с сетчатой сумкой с задней осью, надавить на корзину сначала под углом сверху вниз, а затем назад.

**Обратите внимание на то, чтобы багажная корзина под сиденьем зафиксировалась с помощью стопорного крюка.**

**Рис. 11:** Установить подножку на шатун и закрепить ремни на раме.

**При использовании подножки следует активировать режим свободного хода (отжать стопорное кольцо от ободка).**

**Рис. 12:** Для активирования и деактивирования стопора рулевого управления необходимо поворачивать на 90° поворотную рукоятку.

## Управление

**Рис. 13:** Нажать кнопку, расположенную сбоку шарнира, чтобы выставить по высоте штангу родительской ручки.

**Рис. 14:** Положение сиденья можно бесступенчато регулировать, для чего требуется небольшое ослабление крепления.

**После регулировки болты вновь следует надежно закрутить.**

**Рис. 15:** (только для CAT S6) Замкнуть и разомкнуть систему ремней.

**Рис. 16:** (только для CAT S6) Отрегулировать длину ремней.

**Рис. 17:** (только для CAT S6) Привести в активное положение остановочный тормоз, для чего следует приложить усилие на рычаг тормоза до тех пор, пока он не зафиксируется.

Для разблокирования отжать расположенный сбоку стопорный крюк, чтобы привести тормоз в пассивное состояние.

**Рис. 18:** Снятие штанги родительской ручки: Ослабить фиксирующий рычаг, нажать на стопор (пружину) и вынуть штангу.

**Рис. 19:** (только для CAT S6) Ослабить крепежное соединение, чтобы сложить спинку.

**Рис. 20:** (только для CAT S6) Багажную корзину можно полностью демонтировать вместе с сетчатой сумкой.

#### Трансформация велосипеда для игрового режима:

**Рис. 21:** (только для CAT S6)

Снять систему ремней:

- вынуть из сиденья 2 крюка
- отвинтить 3 болта

**Рис. 22:** (только для CAT S6) Снять чехол. . Вынуть из чехла накладку, вновь установить на сиденье и закрепить болтами.

#### Убедиться в правильном положении сиденья / контроль крепежных деталей.

**Рис. 23:** (только для CAT S6) Взяться за низ задней части спинки, потянуть вбок, чтобы снять спинку.

**Рис. 24:** Демонтаж подножки

**Рис. 25:** Деактивировать режим свободного хода, чтобы малыш мог сам крутить педали: для этого необходимо надавить на стопорное кольцо по направлению к ободку пока он не защелкнется. Рекомендуется слегка повернуть шатун, что облегчит защелкивание.

**Рис. 26:** (только для CAT S6) Отвинтить оба болта на задней оси и полностью снять ось. После этого демонтировать остановочный тормоз, сняв его с рамы, и вновь установить ось, закрепив ее затем болтами.

#### Убедиться в правильном положении оси / контроль крепежных деталей.

**Рис. 27:** (только для CAT S6) Снять сетчатую сетку с багажной корзины.

## 适用本手册的质保申明及法定保修条款。

感谢您信任、购买由乐夫思达（北京）体育用品有限公司（以下简称“我公司”）独家代理的PUKY产品！“BUILT WITH SAFETY IN MIND!”，60多年来，PUKY坚持德国设计、生产、组装产品，每辆车都经过数十道严格的采购、生产、品质管理、控制程序，经过自有实验室超高标准测试、检测，以确保安全、高水准的德国制造品质。另外，车辆销售前还历经TUV等第三方独立、公正、标准的检测，获得GS\CE\CCC等不同国家、国际品质认证。

在中国，PUKY授权我公司为其中国大陆地区的独家代理商，与我公司全力合作，通过如下措施确保在中国授权销售的PUKY产品的安全性、合法性，保障消费者的权益。

消费者可从如下几个方面认准购买正品PUKY产品（合法授权销售产品）：

- 1.1 包装箱及车身上的CCC（即中国强制性产品认证）标志，CCC认证标示是童车类产品（滑板车、配件除外）在中国合法销售的基础标识。
- 1.2 加盖“乐夫思达（北京）体育用品有限公司售后服务专用章”的用户手册，只有加盖此章的用户手册对应的产品为我公司进口的授权产品。
- 1.3 通过我们的中文官方网站[www.pukychina.com](http://www.pukychina.com)、微信（公众号“PUKY”）查询我们的授权经销商（每个销售网点有唯一对应的授权书，消费者有权要求经销商出示授权书），在授权经销商商店购买正品PUKY产品，享受正品质保服务。
- 1.4 寻求我公司或授权经销商对正品的鉴别协助。

**警告!**请妥善保管购买凭证或发票、车辆铭牌、CCC标志、用户手册等资料，切勿撕掉、损毁、丢失，这些是售后质保的必备凭证，否则不能或需付费享受下述质保售后服务。

对于正品PUKY产品，我们申明提供如下质保承诺：

- 2.1 正品PUKY整车车架主体免费保修2年、零配件及易损件免费保修1年，不含PUKY配件产品（如车包、头盔等，按国家相关政策执行），保修日期均自购买之日起算。

2.2 PUKY产品实行中国的三包政策，零售店及经销商为第一责任人，消费者凭购买凭证、用户手册、原产品等享受保修服务。

上述申明质保范围不包括：

- 3.1 正常的磨损、损耗、老化。
- 3.2 不适当的组装、维修导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.3 自行更换原车零部件或使用非原厂正品零部件导致的损坏或性能异常或不兼容。
- 3.4 因非正常使用、外力、意外、误用、滥用或疏忽而导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.5 未按说明提示进行有效组装、保养维护而导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.6 上述因素引起更换零部件导致的维修、人工、运输费用。

对于质保期后的正品，我们将竭力提供如下有偿维修及售后服务：

- 4.1 为PUKY整车提供5年（自购买日起算）原装正品零部件有偿更换、维修、售后服务。
- 4.2 整车更换零部件价格，实行全国统一价格。
- 4.3 维修人工、服务、运输费用，由各经销商、维修点、服务点根据市场状况，自行决定收取。
- 4.4 更换的零部件享有半年（自更换日）免费保修服务，适用本申明条款。

上述申明的适用原则为：

- 5.1 如车架、车叉组件、重要部件等出现任何私自改动或改装，本保修申明将完全失效。
- 5.2 本申明仅适用原车主，二手车主除非提供原始购买凭证证明，否则不适用。
- 5.3 仅适用于我公司进口、授权销售的正品，其他假冒伪劣、非授权销售产品（如水货、海外代购、海淘产品等），我公司及其授权经销商、PUKY公司均将不提供任何品质保证、保修及售后服务。
- 5.4 本申明的所有质保、维修服务，消费者需提供相关资料需按售后程序办理保修服务，请配合实施。
- 5.5 本申明自2015年3月1日起实行，颁布新的申明后本声明即刻失效。
- 5.6 乐夫思达（北京）体育用品有限公司保留本申明的解释权、修订权。

2014年12月31日

乐夫思达（北京）体育用品有限公司

中国总代理: 乐夫思达(北京)体育用品有限公司

地址: 北京市朝阳区望京B11-1地块A区A6综合楼14层1727, 100102

电话: 010-64725303, 网址: [www.pukychina.com](http://www.pukychina.com)

## 导言

恭喜您选购这辆 PUKY 三轮车 CEETY。您因此获得了质量上乘的产品，而且它肯定会给您提供无数乐趣。

本说明书包含安全操作和养护方面的信息。请在开始使用前仔细地通读本说明书，并妥善保存本说明书。如有疑问或遇到问题请与您的专业经销商联系，或者使用我们的网络联络方式：[www.puky.jp](http://www.puky.jp)。

## 父母的责任

如果按规定使用，那么在运载儿童和游戏时的危险会被尽可能地排出在外。但是请记住：由于天生的运动需求，儿童和少年的秉性，可能出现无法预见的局面和危险，这些不属于制造商的责任。

请教导儿童和少年按规定使用本车，特别是在正确使用制动器方面。请看管他们，并提醒他们注意可能出现的危险。

## 适用性

车辆 CAT S6 涉及到有两种功能的产品：

### 1) 运载儿童（只是 CAT S6）：

设计成运载 18 个月以上，且身高达到 80 厘米以上的儿童。

翻车危险！三轮车上最多承载 2.5 千克的肩袋，或者 6 千克的网袋。

“警告 不要让您的孩子用车辆玩耍。”

### 2) 游戏三轮车：

设计成由 2 岁以上，且身高达到 90 厘米以上儿童驾驶。

只能在合适、安全的游戏区域和看顾空间（例如：游戏场地）内使用此游戏三轮车。本车不符合德国公路许可规定（StVZO），不允许在公路交通中使用它。许可的总承载能力为最大 25 千克。

## 使用提示

### 1) 运载儿童（只是 CAT S6）：

#### 警告！

- 一定要有人照顾您的孩子。
- 请确定在使用之前所有的锁定装置均已关闭
- 请确定在折叠和打开车辆时您的孩子在影响范围之外，以避免受伤。
- 不要让您的孩子用车辆玩耍。
- 该座椅装置不适合 6 个月以下的婴儿。
- 请始终使用收紧系统。
- 该产品不适于慢跑或滑行。
- 切勿举起里面有孩子的三轮车。
- 车中有孩子时，请不要攀爬楼梯或自动扶梯。
- 将您的孩子放入车辆或者取出之前，请注意制动器是否已经被固定。即使您是暂时停下来也要固定制动器！



## 2) 游戏三轮车:

游戏模式下应总是移除下列附件（部分用工具拆卸）：

- 推杆
- 肩袋（只是 CAT S6）
- 网袋（只是 CAT S6）
- 停车制动器挂钩（只是 CAT S6）
- 安全带系统（只是 CAT S6）
- 扶手（只是 CAT S6）
- 脚凳

如需恢复到发货状态，请从图 27 开始向后操作。

需要穿着封闭鞋。不允许在楼梯，陡峭地带，游泳池和其他水域附近驾驶此三轮车。应对周围的楼梯进行保护，确保儿童无论如何都不能在楼梯上驾驶三轮车上下。

法定的产品缺陷责任有效。不正确应力，蛮力，不充分的维护，或者正常磨损产生的伤害，从产品缺陷责任中排除。

### CE 标志

此三轮车满足欧洲准则 2009/48/EG 玩具安全方面的要求，因此带有 CE 标志。

### 型号铭牌

型号铭牌安装在后车架下方。请记下型号名牌上的说明，型号名牌在本操作说明书末尾上的车辆证件中，这样您在有疑问或者订购备件时，手上就会有这些信息。

## 维护和保养

请在使用前检查所有的零件是否有磨损，以及螺旋接头是否在固定的位置上。自锁螺母过紧，必须在完整拆卸之后更换它们！

为了确保由于设计而获得的高安全水平，应当立即用原厂的 PUKY 备件更换磨损或损坏零件。如果由于安全的原因需要对车辆进行保养，那么在此之前不得使用车辆。不修理弯曲零件，而是更换它。

易损件：车轮、曲轴轴承、制动器、制动罩。

不允许用高压清洁剂对此三轮车进行清洁。请用淡皂液清洁三轮车，然后用软布小心地把所有部位都擦干。请从三轮车去除助腐蚀材料（融雪盐、海水、化肥）。不允许在潮湿的房间中存储此三轮车。

## 打开包装和供货范围

**打开包装和移除保护材料时请不要使用尖锐物体。它们可能不经意损坏喷漆或者三轮车的零件。**

- 请从包装中取出所有的零件。
- 请移除保护材料。请让所有的包装材料远离儿童，因为存在窒息危险。
- 请检查供货是否齐全和完整。如果缺少什么，那么请在开始其他工作之前联系您的专业经销商。

CAT S2 供货由以下组成 (图 A.1) :

1. 车架, 包括前轴, 车轮
2. 轮叉, 包括前轮和脚踏曲柄
3. 把手
4. 座椅
5. 放置器
6. 倾斜卡槽
7. 舒适度推杆
8. 脚凳

CAT S6 供货由以下组成 (图 A2) :

1. 车架, 包括前轴, 车轮
2. 轮叉, 包括前轮和脚踏曲柄
3. 把手
4. 座椅, 包括坐垫、放置器和安全带系统
5. 存放盘, 包括网袋
6. 舒适度推杆, 包括肩袋
7. 脚凳

## 安装

安装提示位于本说明书之前的页面中。

**安装需要下列工具 (图 B) :**

1. 10 毫米开口扳手
2. 5 毫米内六角扳手

安装时需要的小零件 (例如: 螺栓和垫片) 不允许落在小孩的手中。存在误咽导致的窒息危险。

安装必须由成年人非常小心地执行, 这样以后才能不会导致事故和损伤的发生。请为此留出足够的时间。一些安装工作需要手工技巧和使用手动工具的练习 (例如: 螺栓扳手)。如果您没有把握, 请联系您的专业经销商或工厂。

在一些位置上需要用指定的扭矩拧紧螺栓。该扭矩的单位是牛米 (例如: 2 牛米)。如果用太小的扭矩拧紧螺栓, 那么连接也许太松或者不稳固。如果扭矩太大, 可能损伤或者破坏螺栓和其他零件。

**图 1:** 移除运输保险装置 (橡胶带) 并取下垫片。

**图 2:** 放上叉柄, 穿过目镜筒, 直到挡块。重新放上垫片。

**向后对齐叉柄上的鼻钩。**

**图 3:** 将把手插到叉柄上, 直到挡块, 并拧紧螺栓。然后向下按紧球罩, 直到它卡住。

**向后对齐把手柄中的开槽。**

**图 4:** 将推杆插入座椅架并锁紧。

**注意将止动器 (弹簧) 正确卡住。**

**图 5:** 从座椅架中旋出两个螺栓

**图 6:** (只是 CAT S2) 放上座椅和放置器并将它们拧紧。

**注意座椅是否正确停靠/检查螺旋连接。**

**图 7:** 放上并拧紧座椅, 包括扶手、坐垫和安全带系统。

**注意座椅是否正确停靠/检查螺旋连接。**

**图 8:** (只是 CAT S6) 架起并固定靠背。

**图 9:** (只是 CAT S2) 将卡槽插到后轴上, 直至卡住。

**图 10:** (只是 CAT S6) 存放盘, 包括倾斜的网袋, 是否压到后轴上, 且向后压。

**请注意座椅下面的存放盘是否在钩子上卡住。**

**图 11:**将脚凳插到曲柄上, 并固定车架上的皮带。

**在使用脚凳时, 必须打开飞轮。(拉开轮缘的止动环)。**

**图 12:**将旋钮旋转  $90^\circ$ , 以此激活或禁用把手止动器。

## 操作

**图 13:** 按下接头上的侧面按钮, 以便单独调整推杆。

**图 14:**可通过松开一些螺旋接头来对座椅位置进行无级调整。

**然后重新充分拧紧螺旋连接。**

**图 15:** (只是 CAT S6) 关闭和打开安全带系统。

**图 16:** (只是 CAT S6) 调整推杆。

**图 17:** (只是 CAT S6) 通过拉动制动杆将其卡住的方式激活停车制动器。

如需解锁, 请在旁边拉动挂钩, 直至制动器重新恢复自由。

**图 18:**取出推杆: 松开安全手柄, 按下止动器 (弹簧), 并拉出推杆。

**图 19:** (只是 CAT S6) 解锁靠背, 以便下翻。

**图 20:** (只是 CAT S6) 可以将网袋和存放托盘完全取出。

## 改装成游戏三轮车:

**图 21:** (只是 CAT S6)

移除安全带系统:

- 从扶手中移除 2 个挂钩

- 旋出 3 个螺栓

**图 22:** (只是 CAT S6) 移除坐垫。从坐垫中取出防止器, 然后用螺栓与座椅重新拧在一起。

**注意座椅是否正确停靠/检查螺旋连接。**

**图 23:** (只是 CAT S6) 在扶手后角上侧面拉动, 以便将其移除。

**图 24:** 取下脚凳

**图 25:**禁用飞轮, 这样孩子可以自己踩踏: 为此背对轮缘推动止动环, 直到它卡住。轻轻旋转曲柄, 减轻卡住程度。

**图 26:** (只是 CAT S6) 旋出后轴上的两个螺栓, 并将轴完全拔下。然后将停车制动器从车架中拔出, 并把轴重新放上和拧紧。

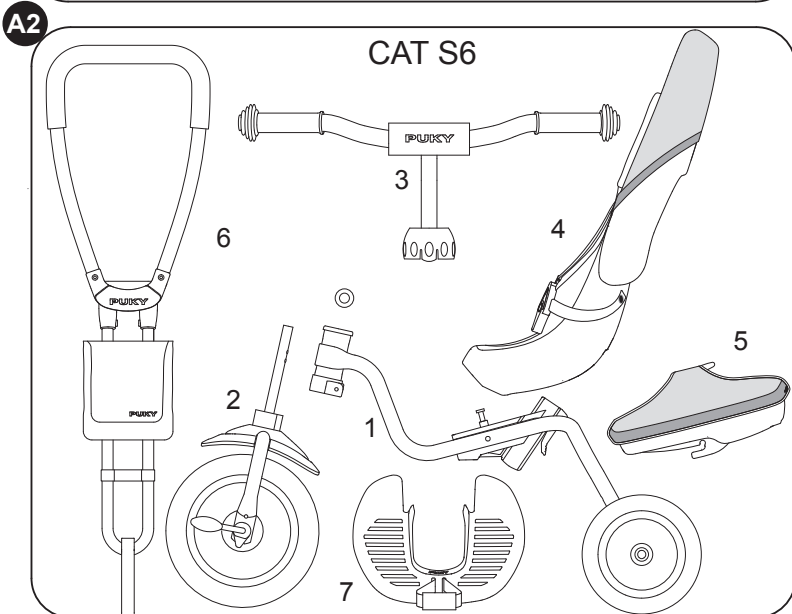
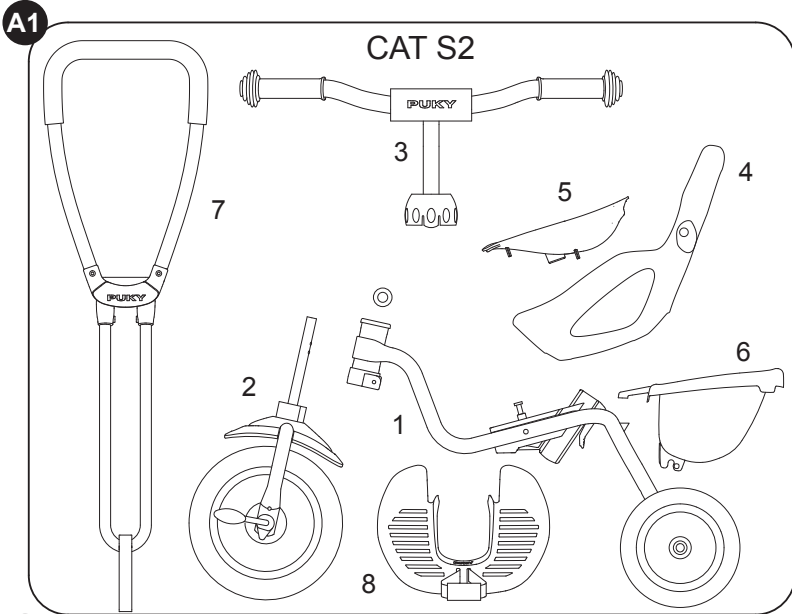
**注意轴是否正确停靠/检查螺旋连接。**

**图 27:** (只是 CAT S6) 从存放托盘上拉下网袋。

# Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

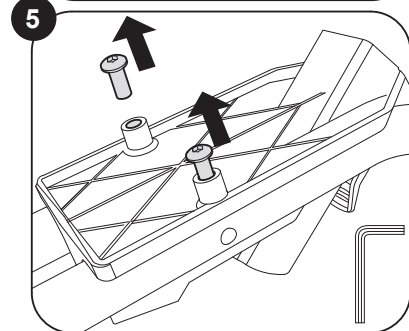
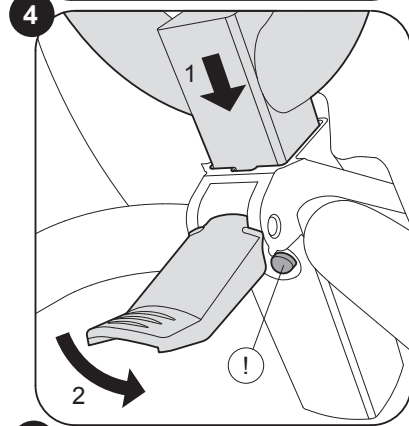
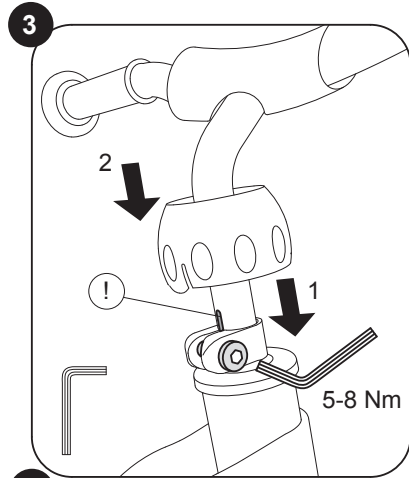
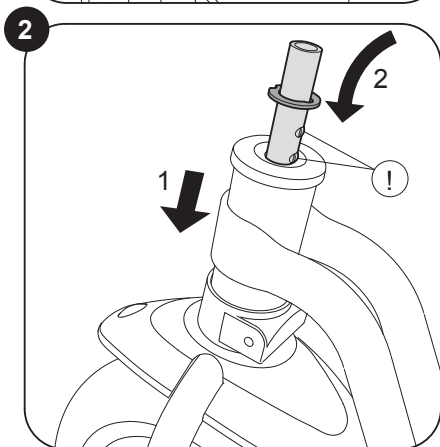
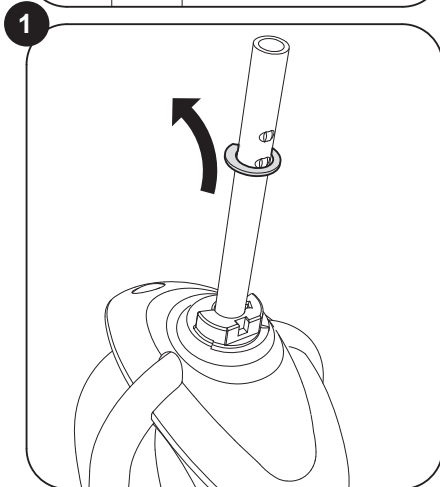
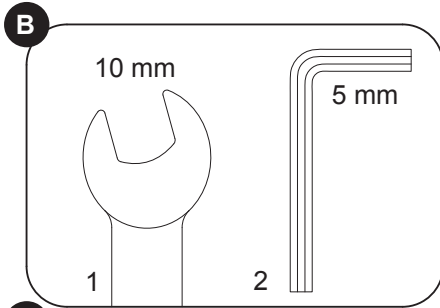
Montaż  
Montáž  
Montaje  
МОНТАЖ  
装配图



# Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

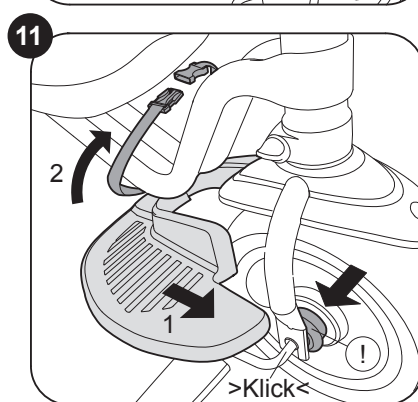
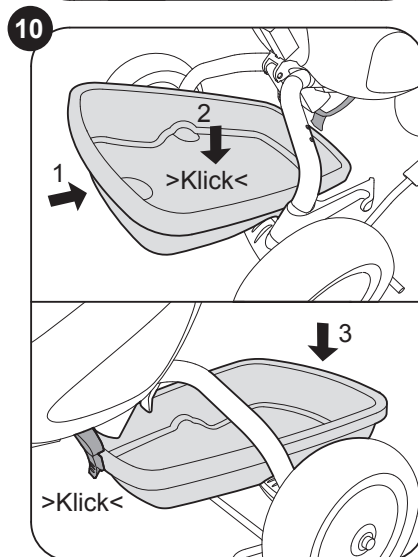
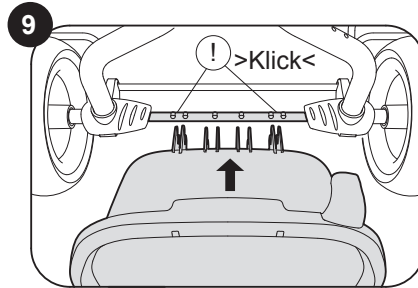
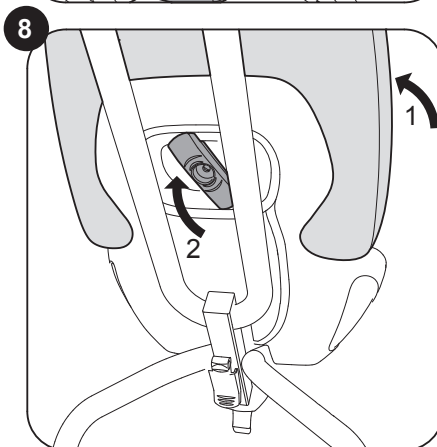
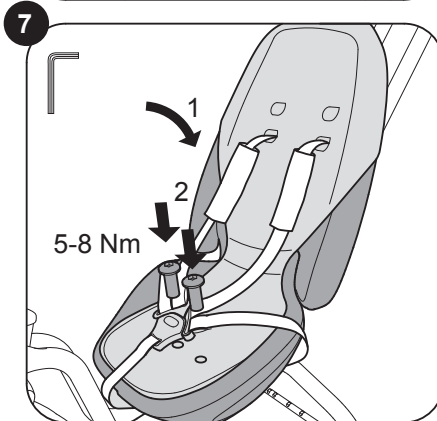
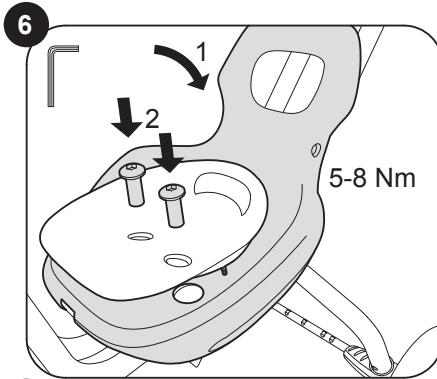
Montaż  
Montáž  
Montaje  
Монтаж  
装配图



# Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

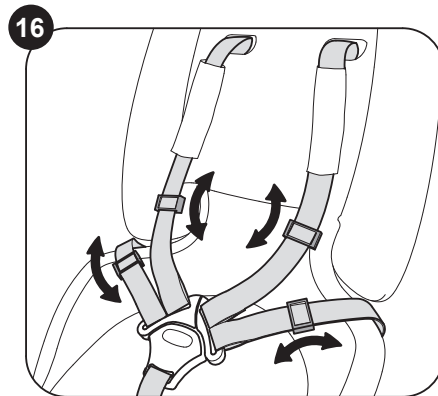
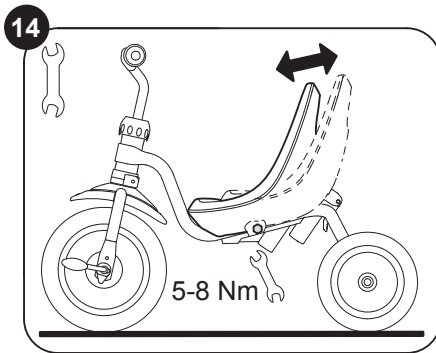
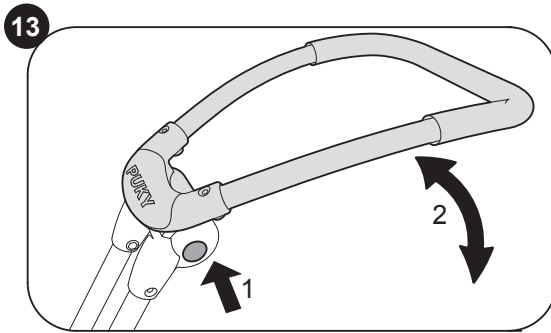
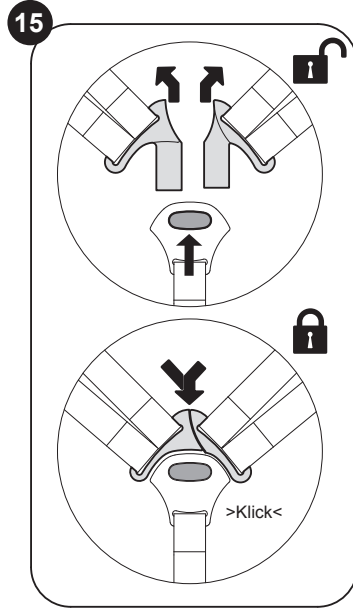
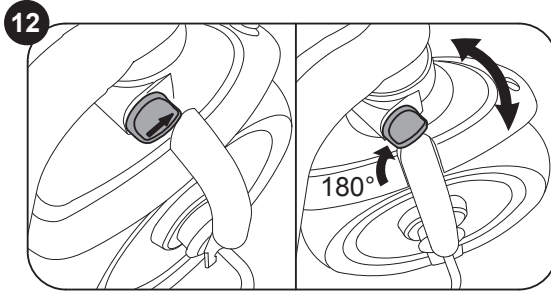
Montaż  
Montáž  
Montaje  
МОНТАЖ  
装配图



# Bedienung

Operation  
Bediening  
Utilisation  
Betjening  
Utilizzo

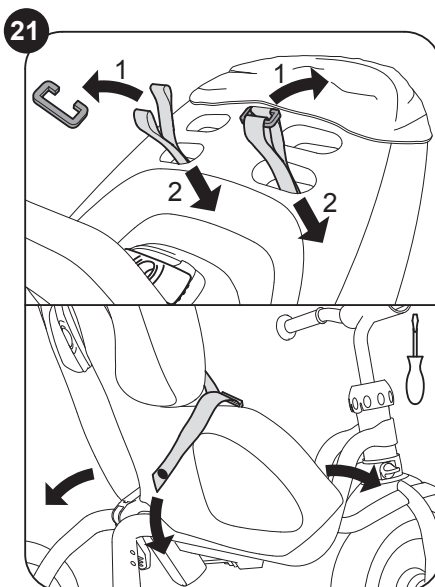
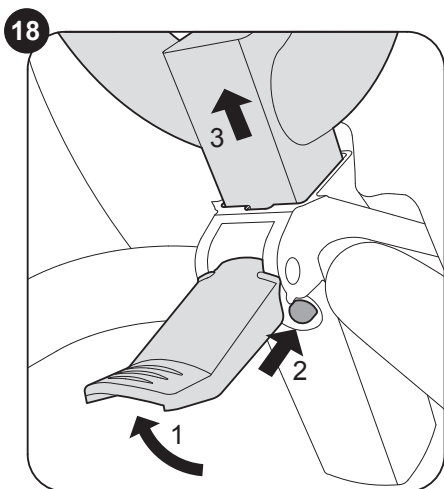
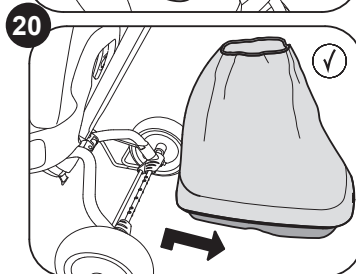
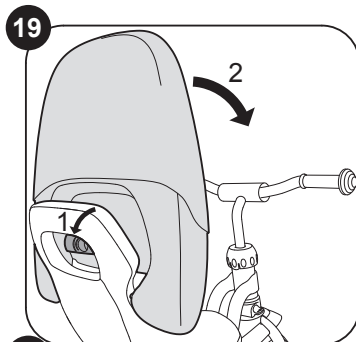
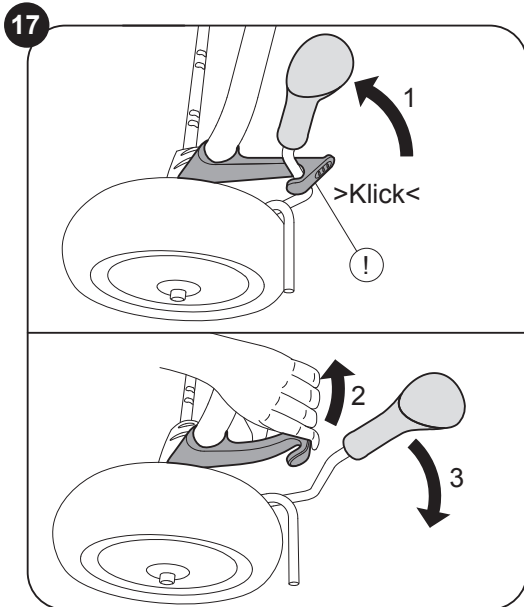
Użytkowanie  
Obsługa  
Usò  
Управление  
操作



# Bedienung

Operation  
Bedienung  
Utilisation  
Betjening  
Utilizzo

Użytkowanie  
Obsługa  
Usò  
Управление  
操作

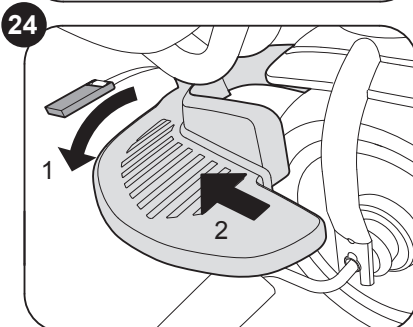
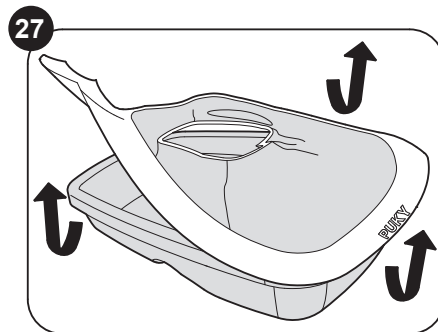
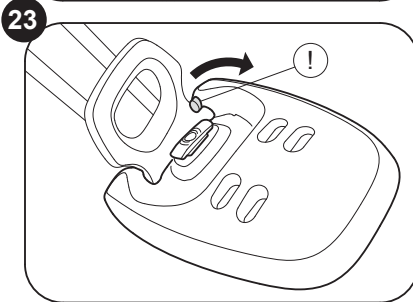
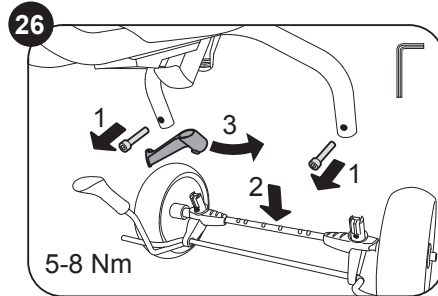
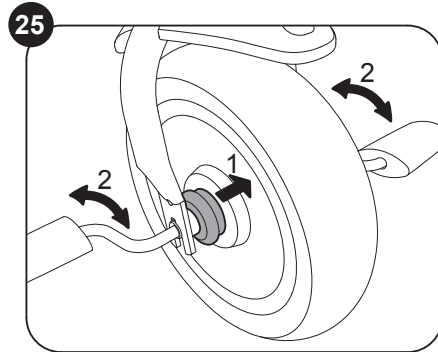
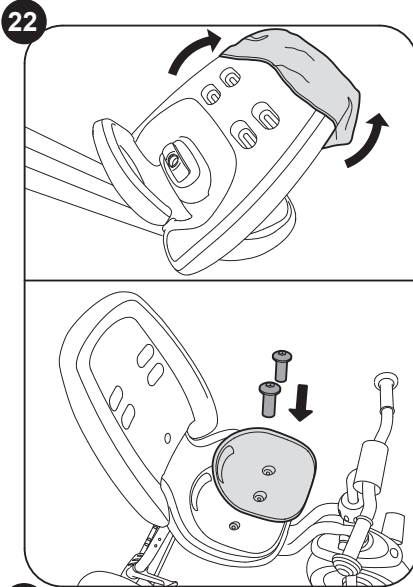




# Bedienung

Operation  
Bediening  
Utilisation  
Betjening  
Utilizzo

Użytkowanie  
Obsluha  
Usò  
Управление  
操作





Identification plate  
Typeplaatje  
Plaque signalétique  
Typeskilt  
Targhetta

Oznakowanie produktu  
Identifikační štítek  
Placa de características  
Фирменная табличка  
铭牌

## Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

**Please complete the identification plate on the cycle passport page.** The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

**Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!** De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen – en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

**Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. !** La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

**Udfyld venligst typeskiltet på næste side!** PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

**Per favore, compilate la targhetta sul retro!** Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore

**Proszę zapisać dane z plakiety w dokumencie produktu.** Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

**Vyplňte prosím identifikační štítek.** Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

**Placa de características.** ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

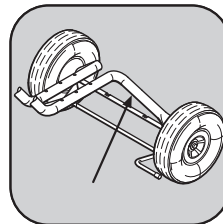
**Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице!** Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.

请在该车辆护照页面抄写铭牌上的信息。

PUKY的铭牌安装在下图所示的车辆上，必须记录下来，以便向你的经销商订购更换零件。



**Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esemplio/Wzór/Model/Muestra/Образец/ 铭牌样式参考**



**Typenschild/Typenschild/Identification plate/Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/Targhetta/Oznakowanie produktu/Identifikační štítek/Placa de características/Фирменная табличка/ 铭牌位置**

# Fahrzeugpass

Vehicle passport  
Vervoermiddelpasje  
Carte d'identification de l'engin  
Identifikationskort  
Libretto del veicolo

Dokument produktu  
Prukaz majitele  
Permiso de circulación  
Паспорт транспортного средства  
車輛護照

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/  
Nazwisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия/姓名

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/  
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre/Имя/名字

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via/Улица/街道

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./  
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/  
Código postal/Почтовый индекс/邮编

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/Città/ Miasto/  
Ulice, číslo popisné/Domicilio/Населенный  
пункт/城市

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

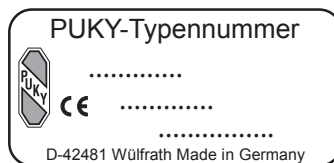
Prosimy wpisz dane z  
plakietki produktu:

Prosím vyplňte:

Rellenar:

Заполните:

请抄写:



Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер/你的经销商信息



PUKY GmbH & Co. KG Fortunastraße 11 42489 Wülfrath info@puky.de www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udsty/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/ Změny či jednotlivých modelů jsou možné/reservado el derecho de modificaciones de equipamiento, Возможно изменение оборудования, 保留对装备的更改权, Art. Nr. 43819/07.2016